

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 21 de octubre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.539

Más de 4.200 millones de pesetas se están invirtiendo en obras de carreteras

Segovia es la quinta provincia más peligrosa en cuanto al tráfico rodado

La provincia de Segovia es la quinta más peligrosa de toda la red viaria nacional, con un índice de peligrosidad que supera en un 150 por ciento la media nacional establecida por la Dirección General de Tráfico. La mejora en carreteras incide especialmente en esta cifra.

Con un presupuesto superior a los 4.200 millones de pesetas, más de cien kilómetros de la red viaria provincial se encuentran en obras.

Variantes y travesías son los trabajos a los que mayores cantidades económicas se han destinado. La circunvalación de Cuéllar, con casi 2.000 millones, la carretera nacional 110, con 1.400, y la carretera de Martín Muñoz de las Posadas, con 178 millones, son las obras de las diferentes administraciones que más presupuesto se llevan.

Tanto desde la Diputación Provincial como desde la Consejería de Fomento y la Unidad de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y



Más de cien kilómetros de las carreteras provinciales se encuentran en obras.

JUAN MARTIN

Medio Ambiente (MOPTMA), se están realizando obras de mejoras de firme y ensanche de las carreteras.

La Diputación Provincial es la entidad con mayor número de kilómetros a su cargo (1.226), con un 52,2 por ciento

del total. La Comunidad (808 kilómetros) tiene el 34,4 y el Estado (315) el 13% restante. (Pág. 3)

PP e IU se ofrecen a González para negociar los Presupuestos

Los máximos dirigentes del PP, José María Aznar, y de IU, Julio Anguita, se ofrecieron ayer al Gobierno para negociar unos Presupuestos diferentes a los enviados a las Cortes por el Ejecutivo, que favorezcan en mayor medida la salida de la crisis, aunque para ello propusieron distintas recetas.

Dichas propuestas, formuladas durante el debate de las seis enmiendas de totalidad presentadas a los Presupuestos, fueron contestadas por el ministro de Economía, Pedro Solbes, quien se mostró dispuesto a estudiar cualquier iniciativa, aunque, en respuesta a José María Aznar, dijo que la única condición es que se trate de "un diálogo serio", algo que "será difícil" si el PP sigue haciendo "catastrofismo".

El titular de Economía centró gran parte de su intervención en destacar la importancia que tiene en ese Presupuesto el gasto social, que en 1994 crecerá un 6 por ciento respecto a 1993 y representará el 51,4 por ciento del total del gasto previsto. (Pág. 13)



PEÑALOSA

La huelga de maquinistas paralizará el tráfico ferroviario en Segovia.

RENFE tiene prevista la reapertura de la línea Segovia-Medina, según CC.OO.

RENFE está esperando la respuesta de la sociedad segoviana y de las instituciones para reabrir el servicio ferroviario entre Segovia y Medina del Campo, según afirma el representante del sector ferroviario de CC.OO., Miguel García. En el listado de plantilla presentado la semana pasada se

incluye la presencia de trabajadores en todas las estaciones de este recorrido, una contradicción significativa para el sindicato.

Por otra parte, el colectivo de maquinistas ha anunciado una huelga para mañana y el próximo lunes, que dejará a Segovia sin ningún servicio. (Pág. 4)

AL DIA

3 Agapito Merino, posible candidato a la presidencia de la FES.

12 Don Juan Carlos I presidió la fundación Pro-Real Academia Española.

15 El presidente serbio convoca elecciones.

19 El Tour'94 tiene un perfil poco favorable para Induráin.



PEÑALOSA

UGT y CC.OO. comunicaron hoy la convocatoria de huelga.

Los sindicatos convocan a una huelga de tres días a los 1.500 trabajadores del metal

Los sindicatos CC.OO. y UGT han convocado una huelga para los días 26, 27 y 28 de este mes dentro del sector del metal para intentar el desbloqueo de la negociación del convenio colectivo.

Más de 1.500 trabajadores distribuidos en 110 empresas podrían verse afectados por el

paro, al que se ha llegado, según los sindicatos, ante la actitud patronal de "intransigencia" en la mesa negociadora.

Por otro lado, estas mismas centrales han convocado también esta tarde y por idéntico motivo una concentración ante la sede central de Telefónica. (Pág. 5)

Ciudadano Nico

No quiero pareceres equivocados

ENRIQUE GARLA

Nunca había podido imaginar que en el mes de septiembre se me volviera a recordar que tengo pendiente la explicación que aún están esperando amigos y lectores de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, con referencias al cese de las publicaciones que durante once años les fui ofreciendo. Y menos pensar en que esta advertencia fuera estando lejos de nuestra Segovia, la querida ciudad en que vivimos.

Pero cierto que es septiembre —cuando ya las playas comienzan a liberarse de los enjambres de bañistas— el mes elegido por una mayoría de segovianos para disfrutar de sus vacaciones en aquellas que bañan las de Santiago de la Ribera, Lopagan, etc., en la Manga del Mar Menor. Y allí, como anteriormente y hace meses en Segovia, de nuevo la misma pregunta: ¿Por qué?

Y porque "no quiero pareceres equivocados", y porque creo que la decisión es siempre el brazo fuerte de todo lo positivo, ya hoy considero que la respuesta no debo demorarla: No han existido motivos especiales para obligarme a la interrupción que, sólo por cansancio, yo mismo dispuse.

Y aunque no ignoraba que la decisión me haría sufrir, también tenía confianza en que la provisión de alegrías almacenadas en días luminosos servirían para hacer llevaderos esos otros oscuros que me esperaban al quedar libre de un trabajo que, por gustar, me seguía complaciendo.

Respuestas positivas

De un trabajo que se me concedía cuando por necesi-

tarlo buscaba ayuda de las personas que podían darme ocasión para hacer lo que más deseaba: Colaborar en nuestro querido periódico. Y la encontré. Y para ellas, por tanto, siempre mi aprecio y el más sincero agradecimiento, pues justo es reconocer —y en esta explicación quiero hoy recordarlo— que cuando se ha llegado a sentir un temblor de agua en la frente, que surge violento, que desgarrar el pensamiento y le inflama con ideas en bandadas que le alejan del presente, que le adentran en un camino de sombra y que, sin compasión, le obligan a ver sólo abismos donde aún caben horizontes de luz, y después se encuentra a quienes ofrecen respuestas que alivian y liberan de la parada que se hizo en el refugio de tinieblas y silencios, lógico resulta que no sea posible callar el favor, ni dejar de agradecerlo.

Pasando de los 600 artículos

Desde el feliz día en que iniciaba la travesía y que me permitió festejar un número de aniversarios que entonces no podía sospechar que se sucedieran, son muchos los temas que fuimos tratando a través de una serie de comentarios que totalizan más de seiscientos artículos publicados y ofrecidos al lector —durante el transcurso de once años— en los espacios "MIS HORAS De mecedora" y "Ciudadano Nico".

Y siempre con el propósito de superarnos e intentando que los comentarios quedaran dentro de una línea constructiva y de respeto hacia las personas que citásemos.

Y si es cierto que en el cumplimiento de la tarea tuvimos

que sufrir alguna pronunciada amargura, porque no siempre se aceptan con agrado las censuras, también es verdad que otros elogios y felicitaciones lograron que no nos afectase el desánimo. Sí, amigos: Sabemos que no siempre hemos sido comprendidos, pero esto sólo sirvió para demostrarnos que saber leer es fácil, pero no suficiente; lo importante, y más necesario, es interpretar lo que se deja escrito.

Final de un principio

Nunca será fácil conocer —y menos con exactitud— cuándo habrá de llegar el final de un principio, más sí poder sospecharlo si poco a poco nos vamos dando cuenta de que necesitamos un merecido descanso.

Suponemos que algunos se alegrarán de esta desaparición, pero estamos seguros, y esto nos conforta, que hoy son más los que aún siguen preguntándose: ¿Qué ha pasado con "Ciudadano Nico"? Y lo confirmamos las pruebas que continuamos recibiendo y ese "querer saber" que uno y otro día se repite a causa del "por qué" que se ignora.

Y en respuesta, para estos lectores que en el mes de septiembre han querido saber y para los que dirigiéndose a nosotros ya nos lo preguntaron en fechas anteriores, escrita dejamos nuestra sencilla explicación. Y lo hacemos porque repito "que no quiero pareceres equivocados".

Y como punto final, manifestar nuestro agradecimiento al director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA por autorizar la publicación de lo que estimo "justifica y aclara" el por qué de una interrupción.

Deprisa, deprisa

J. MORALES PECHARROMAN

Aunque parezca increíble en estos tiempos de guías, reportajes, coleccionables, etc., aún es posible descubrir un lugar delicioso, con una arquitectura popular envidiable y, además, habitado por gente —poca gente, eso sí— amable. ¡Albricias, un sitio que todavía no han descubierto los comerciantes del turismo: realmente increíble! Ese lugar está en Segovia y se llama Pecharrromán.

Naturalmente, tanta felicidad no podría ser completa y en Pecharrromán existe un pequeño inconveniente: sencillamente todas sus bellezas y particularidades pueden desaparecer de un momento a otro y pasar a convertirse el pueblo en un conglomerado de chalés de ladrillo visto, losetas cerámicas y demás lindezas tipo urbanización de adosados.

Segovia tiene, sin duda, mu-

chos lugares hermosos y muy propios para el turista, pero sería lamentable tanto para la provincia como para los forasteros, que por dejadez o desconocimiento, se perdiera un lugar tan peculiar y hermoso, pero habría que actuar ya, puesto que lo que queda en pie se está hundiendo.

Si quieren disfrutar de un pequeño valle verde y encantador, unas construcciones de piedra realmente originales, unas bodegas subterráneas peculiares y una subida a la iglesia románica en escalinata, sorprendente en Segovia y además con aire auténtico, muy lejos de algunos de esos lugares tan turísticos, que parecen especialmente preparados para ellos, acérquense a Pecharrromán. Yo lo acabo de descubrir; pero dénsese prisa, la excavadora acecha.

Por cierto, mi apellido es Pecharrromán.

De cara a la pared

A. GARCIA NUÑO

Y de espaldas al peligro. Así nos quieren colocar a los viandantes segovianos, de acuerdo con la nueva estrategia de implantación de bancos que se está realizando en la Avenida de Juan Carlos I.

No sé debido a qué feliz idea urbanística, ni las ventajas que tendrá colocarlos en esta posición, a no ser que se pretenda distraer al posible usuario, utilizando la pared como pantalla para información o espectáculos.

Lo que sí está claro es que la persona que necesite hacer uso de los bancos, no sólo se hace candidato a víctima de un posible accidente, sino que se condena a aspirar todos los gases tóxicos que expelen los vehículos que circulan por esta avenida que, para más "inri", es seguramente la que soporta el mayor índice de tráfico de nuestra ciudad, al tener que estar sentados al borde de la calzada y de espaldas a ella.

Olvidémonos de los buitres

J.P.

Olvidémonos de los buitres y pensemos un poco, sólo un poco, en nuestro santón-anacoreta. Intentemos evocar el motivo de su recogida en estos pagos y, cuando vayamos a "visitarle", "caminemos" un poco con él y suframos "las pendientes brutales" de 700 metros de longitud y desnivel relativo con alegría y piadosa resignación.

No tratemos de realizar la "visita del médico", "fundámonos" con estos parajes y solacémonos en paz y tranquilidad. Aún hoy

es difícil, pero antes lo era más, buscar un minuto de sosiego con el ajetreo de idas y venidas de coches y motos.

A los jubilados se les permite descender al segundo rellano en los autobuses, y los niños... ¡Ojalá caminaran al menos los metros que separan la barrera de la ermita... y no la del colegio a la televisión, una vez al año! Olvidemos a los buitres, que los interesados en admirarlos caminan y saben encontrar muchos lugares. ¡Viva San Frutos bendito!

TERCIO DE VARAS

Hacia la ingobernabilidad del Estado

FERNANDO J. MUNIESA

La continuidad del respaldo social otorgado a CIU y al PNV en sus respectivas circunscripciones electorales conlleva, como es evidente, no sólo su prevalencia en el juego de las respectivas políticas autonómicas, sino también su presencia estable en las Cortes Generales, con cuotas de poder cada vez más significativas e irrenunciables en un contexto multipartidista que previsiblemente permitirá pocas mayorías hegemónicas en el futuro.

A esta incuestionable realidad política hay que añadir también la representación nacionalista canaria con grupos parlamentarios propios en el Congreso y en el Senado, cuya tendencia al crecimiento parece igualmente cla-

ra una vez decidida ya la transformación de la coalición Canaria, plataforma electoral liderada por Manuel Hermoso en partido único.

Y sobre ello contéplase, además, la reciente consolidación del BNG en el Parlamento de Galicia —comunidad en la que don Manuel Fraga propone sin complejo alguno el modelo político de vascos y catalanes como mejor ejemplo a seguir—, el creciente respaldo electoral que la sociedad aragonesa viene otorgando al PAR, o el permanente estímulo que para alimentar antiguos y nuevos nacionalismos, racionales o irracionales, comporta en definitiva el bochornoso chalaneo político que practican Felipe González, Jordi Pujol y Xabier Arzalluz, contu-

mamente empeñados en confundir los intereses del Estado y en malversar de forma irresponsable el patrimonio de su unidad.

Referencias todas ellas sobre una "praxis" política que en vez de armonizar el Estado de las Autonomías, en el fondo promueve con gran decisión y miopía su propia ingobernabilidad.

Y es que, apoyados en una cierta demencia autonómica, desde los privilegios demandados por las mal llamadas "comunidades históricas", hemos pasado al "café para todos", y de éste al "si no te gusta el chocolate aquí tienes taza y media", para terminar desgarrando un inmaduro melón autonómico que sólo nos muestra, de nuevo, un España frágilmente vertebrada.

Y ya se sabe que la fruta verde se suele indigestar.



introducimos en la carta otoño invierno los

MENÚS DE TRABAJO

ENTRANTES: Estofado de lentejas con verduras
Pencas de acelgas naturales gratinadas al parmesano

SEGUNDOS: Tortilla de bacalao y berros con salsa vizcaína
Escabeche templado de trucha en vinagre de Jerez
Escalopes de hígado de ternera sobre lecho de manzana y crema de pimiento verde
Talego de rabo de toro en su jugo con puding de zanahoria

POSTRES: Biscuit glacé de chocolate sobre natillas a la canela
Peras al vino tinto
Pastelería de nuestro carro

Pan, mantequilla, entretenimientos, agua, café y golosinas.

2.500.-Pts. (IVA no incluido)

Restaurante La Cocina de Segovia
"Comer bien no es cuestión de dinero"

Hotel LOS ARCOS (Reservas): 43 74 62



Agapito Merino. PENALOSA

Agapito Merino, posible candidato a la presidencia de la FES

AURELIO MARTIN

El presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), Ricardo Carretero, ha confirmado hoy a este periódico que este sector va a presentar una candidatura a las elecciones de los órganos de dirección de la Federación Empresarial Segoviana (FES), que previsiblemente esté encabezada por el empresario de la pintura Agapito Merino, también miembro de la directiva de la PIC.

Carretero garantizó la existencia de la candidatura —que será alternativa a la encabezada por el economista Carlos Gila Lorenzo— aunque tanto el candidato a la presidencia como la fecha de presentación, cuyo plazo concluye el próximo día 26, se decidirán en una reunión que tiene lugar esta tarde.

Esta mañana, en la FES aún no había presentada ninguna lista para las elecciones del día 29, a la que están convocados 200 compromisarios de los más de 3.000 afiliados a la organización empresarial.

Según Carretero, la PIC, que ha venido criticando el funcionamiento de la FES, no se presenta con ánimo de que la gestión "sea más de lo mismo, sino de recuperar los objetivos fundacionales de la FES, como es la lucha por los intereses de Segovia y de sus empresarios, cosa que ahora no se hace".

Ricardo Carretero no consideró positivo la existencia de dos listas, aunque dijo que una vez que se han agotado las vías de acuerdo con la otra candidatura, "nos hemos visto obligados a presentar alternativas". Por el momento desconoce si él irá en la lista, "porque somos más de los que caben en ella y ninguno de nosotros tenemos afán de protagonismo".

En todo caso, la PIC acude con intenciones de ganar las elecciones, "porque las posibilidades son bastante fundadas, la lista está formada por personas de consolidada trayectoria empresarial y, de lo contrario, si no hubiera posibilidades reales, no la habríamos presentado".

Algo más de 4.200 millones de pesetas están siendo destinados a las obras de carreteras e infraestructura viaria en toda la red provincial. La longitud total que está afectada es de unos cien kilómetros. Estas mejoras son indispensables para reducir el alto índice de peligrosidad de Segovia, que ocupa el quinto lugar en esta "lista negra".



La travesía de San Ildefonso soporta cada día algo más de 1.000 vehículos diarios.

JUAN MARTIN

Una longitud superior a los cien kilómetros se encuentra en obras

Más de 4.000 millones de pesetas se invertirán en infraestructuras provinciales

F. DESCALZO

Los presupuestos que tienen las obras más importantes de infraestructura y que se están llevando a cabo por las diferentes administraciones superan los 4.200 millones de pesetas.

Estas mejoras que se están realizando actualmente en las carreteras de la provincia afectan a más de cien kilómetros entre las vías, aparte de otros tramos en los enlaces rurales que lleva a cabo la Diputación Provincial.

El montante total por el que han sido adjudicadas asciende a más de 4.200 millones de pesetas, teniendo en cuenta que no existan modificaciones de proyectos en el transcurso de su realización.

De todo el conjunto de trabajos que se están llevando a cabo, el mayor montante económico lo acaparan dos proyectos. El más costoso es el de la variante de Cuéllar, que se pondrá en marcha próximamente y tiene un presupuesto de 1.968.334.400 pesetas. Lo llevará a cabo la Junta de Castilla y León. El presupuesto de esta obra fue aprobada por el Consejo de Gobierno de la Junta el pasado 15 de octubre. El tráfico que soporta la carretera CL-601 a la entrada de la localidad supera los 3.000 vehículos diarios.

La segunda obra más cuantiosa que se realiza es la que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) llevará a cabo en la carretera nacional 110, entre Arcones y Segovia, que tiene un presupuesto de 1.444.435.404 pesetas. El volumen viario que sufre esta carretera general es de 3.950

vehículos entre Torre Val de San Pedro y Segovia, y de 2.800 en el resto del trayecto.

El conjunto de obras que va a llevar a cabo el MOPTMA será, pues, de casi 1.800 millones de pesetas, pues ha adjudicado también las obras en la travesía de Villacastín, cuyo coste va suponer más de nueve millones de pesetas. Asimismo están realizándose obras en la variante de San Cristóbal de la Vega. Este punto tendrá un tráfico diario de 6.240 automóviles. La Unidad Provincial de Demarcación de Carreteras del Estado en nuestra Comunidad Autónoma también tiene previsto el refuerzo de la carretera que une Villacastín con Segovia.

Fomento

Por su parte el Servicio de Fomento tiene en ejecución obras en el tramo comprendido entre Nava de la Asunción y el cruce con la nacional 601, que

incluye un nuevo puente sobre el río Voltoya. La carretera de Santa María la Real de Nieva a Arévalo, C-605, tiene previsto un acondicionamiento de plataforma y firme.

En infraestructura rural se van a invertir unos 450 millones en caminos de los términos municipales del Cubillo, Encinillas y Cantimpalos. En Sepúlveda se invertirá el 60 por ciento de esa cantidad.

La Diputación Provincial está ejecutando diez obras en la geografía segoviana. El conjunto económico invertido es de 510.782.286 pesetas, que se reparte a lo largo de más de 50 kilómetros.

La obra más importante se está desarrollando en la carretera que se extiende desde la C-605 hasta Martín Muñoz de las Posadas, donde se realizan obras de ensanche. Afecta a 17 kilómetros y tiene un presupuesto de algo más de 177 millones de pesetas.

Otras obras a considerar son las que se llevan a cabo en la travesía de La Granja, con una inversión de 26 millones de pesetas y un tráfico diario de 1.008 vehículos, según los últimos aforos. Y en la carretera de Torrecaballeros a Turégano, para un tramo de algo más de tres kilómetros, se han destinado 31 millones y medio.

Además habría que sumar que la Diputación tiene pendientes de contratación otras 27 obras que suman unas inversiones de más de 616 millones de pesetas.

Servicio a Segovia

El procedimiento que lleva la Diputación para la adjudicación de obras cuyo presupuesto no supera los 50 millones de pesetas, es convocar a la adjudicación directa sólo a las empresas segovianas. A ella concurren las 17 firmas segovianas que se dedican a trabajos de esta índole.

De septiembre del 92 a octubre del 93 se contrataron 47 obras, cuyo valor fue de más de 966 millones de pesetas. De todas ellas, 39 se adjudicaron a empresas segovianas, cuyo importe económico significó 677 millones.

El entramado viario de la provincia, sin tener en cuenta los caminos rurales, se encuentra repartido entre las tres administraciones. De los 2.349 kilómetros de carreteras que existen, 1.226 pertenecen a la Diputación Provincial, 808 kilómetros son dependientes de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, y 315 de la Administración Central. Ello supone en términos relativos el 52,2 por ciento, el 34,4 y el 13,4 respectivamente.

Provincia muy peligrosa

A. S.

Según la información que la Dirección General de Tráfico ha hecho pública por medio de su revista "Tráfico", Segovia es la quinta provincia con mayor índice de peligrosidad.

El índice alcanzado en nuestra provincia es del 41,62, superando en mucho la cifra media que es de 29, establecido por la Red de Interés General del Estado. De esta forma está situada en la misma cantidad que había de media nacional en el año 42,8.

Esta cifra media nacional

se ha ido reduciendo en los últimos años pasando de esa cantidad al 29 actual.

La peligrosidad de esta provincia es superada sólo por Palencia, Orense, Lleida y Córdoba.

Para la Dirección General de Tráfico este índice está en relación directa con el número de kilómetros de vías rápidas (autovías y autopistas) que existen en la red de comunicaciones.

Para calcular esta cifra se estudian las circunstancias que concurren, tanto del tipo de carreteras como las condiciones de los conductores.



La reapertura de líneas depende del impulso que las fuerzas sociales den a las negociaciones, según Comisiones Obreras.

JUAN MARTIN

Los sindicatos temen que las conversaciones queden sólo en "charlas de café"

RENFE espera presiones para negociar sobre la línea Segovia-Medina, según CC.OO.

Una comisión segoviana, integrada en la Plataforma Regional para la Defensa del Ferrocarril, se reunirá mañana con el consejero de Fomento, Jesús Merino para solicitar la reordenación de la línea Segovia-Medina. Esta entre-

vista tenía que haber sido precedida por otra con el presidente de la Diputación, quien por el momento está dando largas a la reunión, y en tercer lugar, con los directivos de RENFE. En opinión de CC.OO., la empresa ferroviaria está es-

perando presiones sociales e institucionales para abrir el diálogo, mientras con las instituciones se percibe un temor a que todo quede en "charlas de café", en las que nadie se decide a poner sobre la mesa ofertas económicas.

P. B. RENFE no ha dado respuesta a la solicitud de negociación formulada por la comisión creada para demandar la reapertura de la línea Medina-Segovia y enmarcada dentro de la Plataforma Regional de Defensa del Ferrocarril.

La postura de la empresa ferroviaria responde según el representante del sector de CC.OO., perteneciente a la Plataforma, Miguel García, a "una cultura histórica que les caracteriza y radica en no negociar sino hay presiones". Se-

gún García, RENFE está esperando la reacción social para dar "un paso decisivo, que ya tiene previsto". A pesar de que actualmente sólo un tren hace el recorrido entre Medina y Segovia, sin efectuar paradas, en las plantillas de trabajadores presentadas por RENFE la semana pasada se contemplan la figura de distintos trabajadores en todas las estaciones del trayecto, al igual que figuraba hace más de un año. Esta contradicción significativa es interpretada como que ya "se contempla poner un servicio si las

cosas se ponen mal, pero sino se les presionan no van a cambiar de actitud".

De esta forma la reunión que mantendrán mañana los representantes segovianos de la Plataforma con Merino, será la primera de las tres anunciadas, esto es: Junta, RENFE y Diputación. A la reunión acudirá el alcalde de Nava de la Asunción, Alfonso Tapia (PP), el alcalde de Medina, José Antonio Pérez García (PSOE), el presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo, y los secretarios regionales del sector de

CC.OO. y UGT. Por su parte, desde hace una semana se espera una respuesta del presidente de la Diputación, Atilano Soto. La comisión confía en que la actitud de la Diputación, no se quede en buenas palabras, sino en hechos.

"Las instituciones no pueden acudir a negociar sin poner sobre la mesa alguna oferta, porque sino todo se convierte en charlas de café", expresa Miguel García, quien anuncia que por parte de los sindicatos estarían dispuestos a sacrificar condiciones de trabajo.

La huelga de maquinistas paraliza el tráfico los días 22 y 25

P. B. La huelga de maquinistas convocada para mañana viernes y el próximo lunes, dejará a Segovia sin ningún servicio el largo fin de semana de la festividad de San Frutos, "puente" para los segovianos, según han informado la jefatura de la estación de ferrocarril. Asimismo, desde la oficina de Segovia se informará a los viajeros de los servicios de largo recorrido que han quedado suspendidos, aunque sí se dispensarán billetes.

La movilización ha sido convocada en exclusiva por el Sindicato Español de Maqui-

nistas y Ayudantes Ferroviarios (SEMAF) que en Segovia no cuenta con ningún afiliado. Dentro de la plantilla de nuestra provincia tampoco figura ningún maquinista por lo que la repercusión de la huelga procede de los trabajadores madrileños.

La medida de presión ha contado con el rechazo de CC.OO. y UGT, centrales mayoritarias en el comité de empresa. Mientras que RENFE ha asegurado que esta convocatoria "raya la ilegalidad, ya que la medida incumple el convenio colectivo y no guarda proporción con las causas esgri-

midas por el sindicato que, por otra parte, intentan encubrir el verdadero móvil de las reivindicaciones: el aumento de las percepciones económicas", según informa la agencia Ical.

Los argumentos defendido por SEMAF se centran en el establecimiento de un agente único en los servicios, lo que supondría un incremento en las primas de estos trabajadores. RENFE ya contempla la medida desde los acuerdos pactados el pasado mes de marzo, sin embargo, se estableció un periodo de adaptación para garantizar la seguridad, que ahora quieren forzar

los representantes de los maquinistas.

Para el representante de Comisiones Obreras del sector ferroviario en Segovia, Miguel García, la presión responde exclusivamente e intereses económicos de un colectivo muy reducido, en torno al 8,5 por ciento de los trabajadores ferroviarios del país, pudiendo incluso perjudicar los intereses de parte un grupo importante de trabajadores.

En ambos paros de 24 horas, RENFE sólo garantizará servicios mínimos en los trenes de cercanías de las grandes capitales.

Becaria del curso de pintores, en la exposición de jóvenes artistas

A.S.

Silvia García Guzmán, que el pasado verano fue becada por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Salamanca para realizar el curso de pintores pensionados sobre paisaje segoviano, ha participado en la exposición de los jóvenes artistas que se clausuró ayer en Burgos.

Hasta el próximo 26 de noviembre, esta exposición se presentará en las salas de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos en Aranda de Duero, Miranda de Ebro y Medina de Pomar.

En la muestra intervienen todos los pintores galardonados en el IX Concurso Regional de Pintura convocado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, cuyo jurado estuvo compuesto por Domingo Criado, pintor de Valladolid; Carlos Cermeño, director de la Escuela de Artes Aplicadas de Burgos y Rafael Sánchez Carralero, pintor y profesor de la Facultad de Bellas Artes de Salamanca.

La obra de García Guzmán, que recibió una mención especial en este concurso, ha sido seleccionada en varias ediciones del concurso de arte juvenil, organizado por Caja España, y en el Premio de Artes Plásticas Ciudad de Palencia.

En el concurso regional de Pintura participaron cerca de un centenar de jóvenes de las nueve provincias de Castilla y León, que tuvo como una de sus principales características la gran variedad de temas, técnicas y materiales utilizados, con obras que se enmarcan en las diferentes tendencias del arte contemporáneo.

La Junta se solidariza con la familia del general asesinado

A.S.

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, de la que es titular Luis Pérez de Cossío, ha enviado un comunicado de solidaridad con la familia del general de División Dionisio Herrero Albiñana, víctima de un atentado terrorista en Madrid.

La Administración Territorial expresa "su pésame cariñoso y entrañable a los miembros de la familia, de estrecha vinculación con nuestra provincia, en donde reside parte de ella y de donde era originario el padre del general fallecido".

"La Delegación —añade la nota— recoge el sentir de todos sus trabajadores, que suman su pesar y dirigen su más sinceras condolencias a los más allegados al general de División muerto", cuyos restos mortales recibieron sepultura en Madrid.

La movilización, que durará tres días, podría afectar a más de 1.500 trabajadores

UGT y CC.OO. convocan huelga en el sector del metal para finales de este mes

Los sindicatos UGT y CC.OO. han convocado una huelga en el sector del metal los próximos días 26, 27 y 28 de octubre como medida de presión para tratar de desbloquear la negociación del convenio colectivo. El paro podría afectar a los más de 1.500 trabajadores existentes en Segovia en este campo productivo.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los representantes sindicales han explicado, en el transcurso de una rueda de prensa que ha tenido lugar esta mañana, que no les ha quedado más remedio que convocar la huelga vista la actitud de la patronal en la mesa negociadora del convenio colectivo del sector del metal. "La intransigencia y la postura de los empresarios junto a la irresponsabilidad de la FES, que se ha intentado que actuara de mediadora, nos han obligado a movilizar a los trabajadores", explicó el secretario de Acción Sindical de UGT y miembro de la mesa de negociación, Juan Requero.

Los sindicatos han explicado que desde la última reunión celebrada con la patronal el pasado 16 de septiembre, en la que los empresarios ofrecieron después de seis encuentros una subida salarial de un cero por ciento, no han vuelto a recibir ninguna otra oferta. Según Requero, con posterioridad, sólo se ha registrado una llamada telefónica del asesor de la FES, Félix Serna, con una propuesta de un dos por ciento, pero no "nos parece el procedimiento ni legal ni formar para negociar este tema".

Por su parte, el secretario de Acción Sindical de la Federación Regional del Metal de CC.OO., Mariano Casquete, quien ha comparecido también en la rueda de prensa en compañía del secretario general de la Federación Provincial de este mismo sindicato, Aurelio Tapias, ha manifestado su preocupación por la situación que vive la



Juan Requero, Mariano Casquete y Aurelio Tapias en el transcurso de la rueda de prensa. PEÑALOSA

patronal segoviana de este sector. Los empresarios del metal afiliados a la FES no llegan al uno por ciento, su comisión negociadora en la mesa está integrada por cuatro autónomos que no son representativos del sector y los empresarios no han sido convocados a ninguna asamblea para elegir a sus representantes en la mesa, denunció Casquete.

Además, y según el secretario de Acción Sindical del Metal de CC.OO., "hay todavía caciques en la mesa de negociaciones". "Un tal señor Serna —dijo—, que no tiene un pasado muy agradable anteriormente, no debería estar en la mesa de asesor o portavoz en la situación en la que se encuentra la FES".

Los sindicatos han insistido en que ya sólo podían recurrir a medidas de fuerza, que no habían perseguido en ningún momento y a las que están dispuestos a renunciar. "Hay tiempo suficiente desde hoy hasta el próximo día 26, si los empresarios se lo replantean y se lo piensan, a negociar algo

que sea serio", comentó el representante de UGT.

Recordando tal vez la actitud de la FES durante el paro de varios sectores convocado antes del verano para desbloquear la negociación colectiva, Casquete señaló que en ninguna otra provincia le ha sucedido que la patronal no negocie cuando se convoca una huelga y recordó cómo en más de una ocasión ha logrado llegar a un acuerdo pocos instantes antes del inicio de una movilización de estas características.

Tomadura de pelo

El secretario de Acción Sindical de UGT indicó además que después de seis reuniones y tras realizar la patronal una oferta de subida salarial de un cero por ciento, sólo podemos tener la impresión de que "nos están engañando o tomando el pelo". Teniendo en cuenta que la situación del sector tal vez no sea boyante y que falta trabajo, según aseguran los empresarios, Requero recordó que los sindicatos se habían mostrado dispuestos a com-

pensar la subida salarial demandada con una reducción de las horas de trabajo, propuesta que tampoco fue aceptada por la patronal.

De acuerdo a la versión sindical, CC.OO. y UGT han ofrecido también a los empresarios, sin ningún éxito, la posibilidad de elegir cualquiera de los siete convenios provinciales del sector que se han firmado ya en Castilla y León (sólo León no ha alcanzado un acuerdo) y en los que se establece una subida salarial media de un cinco por ciento.

Aunque los representantes sindicales han recorrido estos días entre 75 y 80 empresas del sector para explicar tanto a trabajadores como a los industriales la situación del convenio colectivo, esta tarde se va a celebrar una reunión con todos los empleados del sector a las 20.00 horas en los locales de la AISS. Con el mismo fin, se ha convocado mañana a los 140 trabajadores del metal de la comarca de Cuéllar a otro encuentro a la misma hora en la Sala Ditrambo.

Los sindicatos de Telefónica inician esta tarde nuevas movilizaciones

A.S.

Los sindicatos CC.OO. y UGT de Telefónica han anunciado el inicio de nuevas movilizaciones para desbloquear el convenio colectivo de este año, que aún no ha sido firmado.

Tras diez meses de negociaciones infructuosas, señalan los representantes de los trabajadores, el comité intercentros de la empresa ha propuesto una serie de medidas de presión instando a Telefónica a que acometa las conversaciones "sin tapujos y cortapisas". "Los salarios de los trabajadores —señalan CC.OO. y UGT en un comunicado remitido a esta Redacción— están congelados en la práctica y la entidad ha aprovechado para introducir medidas desreguladoras, movilidad geográfica y funcional, etc".

En Segovia, el comité de empresa de la compañía ha convocado a todos los trabajadores a una concentración que tendrá lugar esta misma tarde, a las 18.30 horas, frente al nuevo edificio de Telefónica en la calle Conde Sepúlveda.

Para los sindicatos que respaldan las movilizaciones, el estancamiento de las negociaciones se ha producido a pesar de la disposición permanente de UGT y CC.OO. de Telecomunicaciones y otras agrupaciones sindicales para negociar alternativas concretas a problemas también específicos relativos a la adaptación de la compañía al mercado, en función de la competencia externa ahora agudizada. "He ahí la 'razón' fundamental que esgrime la empresa para justificar la estrategia de demora de las negociaciones que se están practicando", añade el comunicado.

"Además, Telefónica va imponiendo medidas y aplicando nuevas condiciones laborales de forma unilateral, en lo que supone una flagrante desregulación de la práctica. Todo ello lleva a CC.OO. de Telecomunicaciones a cuestionar la buena fe de la empresa en las negociaciones".

Romper la dinámica

Los sindicatos consideran imprescindible romper esta dinámica por lo que el comité intercentros ha realizado una propuesta unitaria de medidas de presión: asambleas sindicales conjuntas, comunicados a la opinión pública, concentraciones y manifestaciones para hoy y el próximo 28 de octubre, etc.

Entienden UGT y CC.OO. que la situación es lo suficientemente acuciante para que, de una vez por todas, Telefónica adopte una actitud seria y consecuente frente a las negociaciones, pues el "empecinamiento de la empresa en su postura redundará sólo en el deterioro del clima y las condiciones laborales de sus trabajadores".

Para finalizar, los sindicatos se muestran dispuestos a ayudar a la empresa a adaptarse a las nuevas pautas del mercado.

Los padres de alumnos de los pueblos con problemas escolares, pendientes de los sindicatos y de Educación

F. DESCALZO

Los padres de los alumnos de los pueblos con problemas escolares se encuentran pendientes de las resoluciones que se tomen tanto en la Dirección Provincial de Educación como en la reunión de junta de personal de los sindicatos de enseñanza que celebran hoy.

Los vecinos de Vallelado esperan las conclusiones que la reunión de las secciones educativas de los sindicatos tomen entre hoy y mañana en la junta de personal que se está desrrollando.

Por otro lado, en Navas de San Antonio los padres están a la es-

pera de que se nombre al nuevo director provincial para poder llegar a un acuerdo con él. De momento, continúan las madres cuidando e impartiendo clases a los ocho alumnos de los cursos infantil, primero y segundo de primaria, porque la única profesora permanente está al cargo de los otro ocho alumnos de los cursos hasta quinto incluido.

En la localidad de Juarros de Voltoya los padres de los alumnos van a celebrar una reunión para establecer si se toma alguna decisión, ya que consideran que la inclusión en el CRA de Martín Muñoz está ocasionando cierto

descontrol de horarios y un excesivo número de alumnos a la única maestra permanente que ha quedado.

Descontento

La Dirección Provincial del MEC ha remitido a los vecinos de Vallelado un escrito en el que se hace una propuesta consistente en una reestructuración del CRA de Chañe, ampliándose con nuevas incorporaciones de pueblos y nueva subdivisión en la que Vallelado sería la cabecera de esta nueva partición. Los propios vecinos se reunieron anoche y han remitido esta ma-

ñana a esta Redacción un escrito en el que manifiestan su descontento tras la reunión que tuvieron con los representantes de Educación ayer día 20, al considerar que "este planteamiento no se acerca a la principal pretensión que es la identidad jurídica del colegio público "David Herro", dice la asamblea de padres.

Por otro lado, el sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras ha aclarado que en la reunión que celebraron varias agrupaciones sindicales el pasado lunes, UGT no había asistido por celebrarse otra simultáneamente.

EL AYER DE LAS HOCES

Se recoge material histórico que abarca desde el Neolítico hasta la Edad Media

Hoy se presenta el libro "Introducción a la Arqueología en el cañón del Duratón"

Mucho es lo que se ha escrito —y seguramente no todo—, sobre el Parque Natural de las Hoces del Duratón. El paradisíaco lugar que visitan cada año miles de personas, pose una dilatada y brillante historia que ahora, en el último trabajo realizado, describen Diego Conte e Ignacio Fernández.

JOSE M^a MARTIN

"Introducción a la Arqueología en el cañón del Duratón" es un libro, que a través del buen trabajo de recopilación de datos, excelente narrativa y destacada maquetación, han escrito Diego Conte Bragado e Ignacio Fernández Bernaldo de Quirós, investigadores de la historia de la Arqueología, cuya labor ha sido financiada por la Fundación Promoción Social de la Cultura y editado por la Diputación Provincial.

Son muchas las publicaciones que sobre el paraje del Duratón se han editado, pero quizás ninguna tan prolija en datos como la que esta tarde se presenta en la sede de la corporación provincial.

Los investigadores, que se han remontado a la época del Neolítico, llegando hasta la Edad Media, para el inicio de su trabajo, repasan a través de milenios lo acontecido en la referida zona segoviana, "de cuya época —describen los autores— datan los restos más antiguos que se conocen del hombre en el cañón del río Duratón". Ahí, en la cueva conocida como La Nogaleta, fue descubierto uno de los yacimientos de carácter funerario más importantes.

"La cueva, que se abre en la pared del barranco, a considerable altura, es el único y peligroso camino que lleva a ella". Del citado recinto hay materiales cerámicos depositados en el Museo Arqueológico Nacional, que ya fueron estudiados en 1986 por Luciano Mucio, arqueólogo territorial de la Junta.

El arte rupestre de la zona, en el que basó su tesis doctoral la historiadora M^a Rosario Lucas, abarca "desde el denominado Molino Griego, en la zona de Sepúlveda, hasta Burgomillado, donde tras veinticinco kilómetros de recorrido termina el cañón. La mayor densidad de frisos pintados se encuentran en los escarpes de las zonas más encajadas, con claro predominio en la margen derecha del río".

Amplio fenómeno eremítico

De los datos referidos a la Edad del Hierro y época celtibérica, consideran los autores del citado libro que en Sepúlveda "se instaló un poblado de gentes de la tribu arévaca, con su necrópolis situada en un cerro colindante".

Los mayores vestigios de los distintos pobladores que ha tenido la zona del Duratón proceden de la época romana: "los hallaz-



Bella estampa de las Hoces del Duratón, con la ermita al fondo.

ARCHIVO

"El Monasterio de N^a Sra. de la Hoz fue fundado en 1231 por religiosos franciscanos; hoy sólo quedan sus ruinas y una fachada que se levanta erguida"

"En Duratón se estableció el asiento más importante de los siete que en la zona llevaron a cabo los romanos, siendo el punto más estratégico el de Sepúlveda"



Ruinas del monasterio.

ARCHIVO

"En la cueva denominada La Nogaleta aparecieron los restos más antiguos hallados en el cañón del río Duratón; son yacimientos de carácter funerario y se remontan a la época del Neolítico"

"En Sepúlveda, ya en la época celtibérica, se instaló un poblado de gentes de la tribu arévaca, con su necrópolis situada en un cerro colindante"

Monasterio de La Hoz

Refiere extensamente el capítulo final del libro la historia del Monasterio de Nuestra Señora de los Angeles de la Hoz, situado en el término de Sebúcor, en pleno cañón del Duratón, una construcción llevada a efecto en el siglo XIII. "Su emplazamiento —describe Diego Conte— es impresionante. Situado en una lengua de tierra respetada por el encajonamiento del río en una de sus hoces, hacen de su entorno una de las joyas paisajísticas de nuestra tierra".

La historia del monasterio, recogida por el monje franciscano Fray Felipe Vázquez, señala la existencia de dos accesos al lugar: el Portillo de las Tres Cruces, por el oeste, y el Portillo de Pedraza, por el sur.

En tan pequeña extensión de terreno existía: una hermosa capilla o iglesia muy acomodada con dos naves, un coro magnífico, sacristía suficiente, vistoso camarín, religiosa clausura, convento con todas las correspondientes oficinas, claustros alto y bajo, tránsitos y dormitorios". En esta comunidad vivían veintiocho religiosos.

La imagen peregrina

Los que hoy visiten La Hoz no podrán contemplar un conjunto de ruinas, en la que sólo queda en pie una fachada del convento que fue construido en el año 1231. Sin embargo, no fue este el primer convento que hubo en el lugar, ya que se admite por los historiadores que anterior edificación había de situarse en la época previa a la invasión bárbara, lo que ahora se denomina período tardorromano.

Aparece en el libro (pág. 268) un apunte de la relación existente entre el Monasterio y San Frutos y sus hermanos: "tenía cada uno de ellos su celdilla o ermita separada. Fue San Frutos el responsable de la ocultación de la imagen de Nuestra Señora de los Angeles, en el año 714, para salvarla de la intransigencia musulmana. Cuatrocientos años después aparece la imagen de la Virgen.

La desamortización de Mendizábal tuvo como consecuencia la marcha de los religiosos franciscanos. Sin embargo, y hasta este siglo permaneció en el convento una familia de guardeses. La imagen de la Virgen fue trasladada a la iglesia de los santos Justo y Pastor de Sepúlveda. "Debido a lo lamentable del estado de la iglesia, la familia Lara, descendientes de los patronos de la Hoz, acogieron la imagen en su casa".



VILLA DE CUÉLLAR

Un total de 537 jóvenes realizarán sus estudios de Enseñanza Secundaria y COU

El instituto de Bachillerato aumentó su matrícula con respecto al curso anterior

El instituto de Bachillerato "Marqués de Lozoya" ha iniciado el curso 1993-94 con 30 alumnos más que el curso anterior. Un total de 537 jóvenes realizarán sus estudios de Bachillerato y COU en un centro que está muy cerca de la saturación y que, según su directora Inma Alaiz, necesita más espacios y profesores.

S. GUIJARRO

La directora del instituto afirma que a pesar de los comentarios que se realizaron, sobre la reducción del número de alumnos, debido al descenso de natalidad, en este centro no sólo no se han reducido el número de matrículas, sino que han aumentado en los dos últimos años. "En el instituto de Cuéllar todavía no se ha notado ese descenso de estudiantes que según las estadísticas se ha producido en la EGB", manifiesta esta profesora de Filosofía que ejerce como directora del centro.

La distribución de los alumnos matriculados en el curso actual es la siguiente: en primero 155 estudiantes divididos en cinco grupos, en segundo 130, repartidos en cuatro grupos, en tercero 122 en cuatro grupos y en COU 130 alumnos divididos en tres grupos.

La procedencia de los estudiantes es mayoritariamente de Cuéllar. Aproximadamente el 65 por ciento reside en la villa y el 35 por ciento restante procede de los pueblos de la comarca.

Según manifiesta Inma Alaiz, el centro tiene todos sus espacios ocupados y las clases pueden considerarse que tienen una buena relación número de alumnos-profesor, aunque la media es casi de 35 alumnos. "La mejor proporción la tenemos en tercero y la peor en COU donde las clases superan los 40 alumnos".

"En realidad el mayor problema está en COU donde existen más alumnos por clase de los que indica la actual legislación. Hemos solicitado al Ministerio de Educación la creación de un cuarto grupo en este nivel pero no lo han concedido, seguramente que por problemas presupuestarios pues habría que crear alguna plaza más de profesor", dice Inma Alaiz.

El centro cuenta con 45 trabajadores, 110 profesores y 5 de administración y personal



S. GUIJARRO

La procedencia de los estudiantes que acuden a este centro de estudios es mayoritariamente de la villa.

laboral. De los profesores un 30 por ciento viven en Cuéllar y la mayoría restante residen en las capitales de Valladolid y Segovia. De estos 40 profesores, cinco están en expectativa de destino y uno de gimnasia es compartido con el instituto de Formación Profesional.

Según la directora del centro, se ha conseguido una cierta estabilidad en la plantilla del profesorado, cuya movilidad fue excesiva en los primeros años, y ello redundó en el mejor funcionamiento del instituto y en beneficio de los alumnos.

Instalaciones

En cuanto a las instalaciones del instituto, la directora dice que carece de espacios suficientes: "Lo más necesario es una sala de alumnos, aulas de informática, almacenes y mejoras en el pabellón deportivo".

El año pasado se construyó un porche cerrado de 250 metros cuadrados en la fachada principal con el fin de crear una zona de estancia para los alumnos, pero carece de calefacción y cumple su misión de una manera relativa, según manifestaciones de algunos profesores y alumnos.

Por lo que se refiere al pabellón de deportes, el pasado año se instaló un falso techo aislante de chapa lacada y espuma de poliuretano en una superficie de 63 metros cuadrados, con el fin de evitar condensaciones y el intenso frío del interior.

Sin embargo, este pabellón carece de almacén, sus vestua-

rios son insuficientes y tiene un problema de accesos, ya que se entra directamente de la calle a la pista y ello ocasiona problemas de limpieza, humedad y mantenimiento de la misma. La otra puerta de entrada que tiene esta instalación deportiva está bloqueada ya que su espacio se utiliza como almacén.

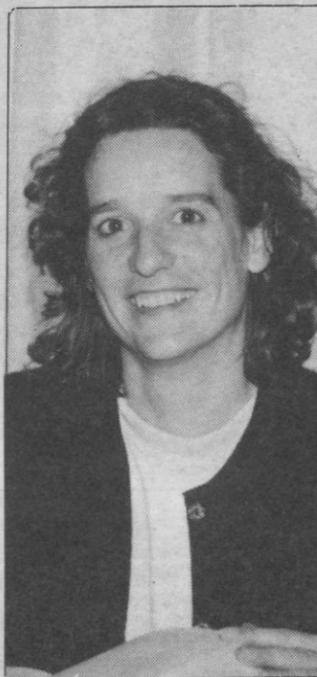
Importantes mejoras

Inma Alaiz explica que, a pesar de estas deficiencias, el año pasado el Ministerio de Educación y Ciencia realizó importantes obras de mejora en el centro por valor de algo más de 30 millones de pesetas.

Además del porche y del aislamiento del pabellón se realizó una obra fundamental como fue la renovación de toda la cubierta, que contaba con graves deficiencias ocasionando serios problemas de humedad y ausencia de aislamientos térmicos y acústicos.

En el interior fue colocado en todas las zonas comunes, pasillos y escaleras, un zócalo de mármol cerámico con lo que se mejoró el aspecto general, la limpieza y el consiguiente ahorro de pintura. También se pintaron todos estos espacios.

Una de las carencias del instituto es la ausencia de asociación de padres de alumnos. Esta asociación existió, pero desapareció hace unos años. Según la directora del instituto, la inexistencia de asociación de padres que es buena



Inma Alaiz.

S. GUIJARRO

para el centro, porque tiene una importante misión que cumplir y puede dinamizar la vida y las actividades del instituto.

Inma Alaiz también comenta el recorte que ha tenido el centro en la cantidad que el Ministerio de Educación destina a mantenimiento del instituto. Ha pasado de algo más de nueve millones el pasado año a 7.300.000 en 1993. Estas cantidades se destinan a mantenimiento general del edificio, reparaciones y averías, calefacción, electricidad y libros para la biblioteca.

Nueva reunión sobre los encierros

S.G.

La Comisión de Festejos celebrará hoy, a partir de las 20,30 horas, una reunión con los colectivos de espectadores y personas que intervienen en el tradicional "baile de rueda", con el objeto de debatir y deliberar sobre lo sucedido en los encierros de 1993 y proponer soluciones.

Esta reunión es la cuarta de las programadas hasta ahora por la comisión. Anteriormente se realizaron con caballistas, peñas oficiales y taurinas, y corredores de encierros.

La comisión tiene previstos realizar otras reuniones con el empresario de la plaza de toros y con las Fuerzas de Seguridad del Estado, así como con todos aquellos colectivos que lo soliciten.

El objetivo final de estas reuniones es analizar lo ocurrido en los encierros de este año y estudiar la forma de regular de una manera efectiva el desarrollo futuro de los mismos, con el fin de evitar su paulatino deterioro y mantener el prestigio que han llegado a alcanzar.

Asociaciones de vecinos

S.G.

Cáritas Parroquial ha organizado dos conferencias con el fin de divulgar entre los cuellaranos la utilidad y el funcionamiento de las asociaciones de vecinos.

Estas conferencias tendrán lugar hoy y mañana en la sala de conferencias del centro cultural Caja Segovia a partir de las 20 horas. La primera tratará sobre "Las asociaciones de vecinos" e intervendrán varios miembros de la Federación Provincial de Segovia. La segunda estará a cargo de Segundo Velasco, profesor de Derecho Civil en la Universidad de Valladolid, que hablará sobre "Las asociaciones de vecinos y la ley".

Cáritas ha organizado las conferencias con la idea de divulgar este tipo de asociaciones "para mejorar la comunicación y convivencia entre los vecinos y fomentar su participación en las actividades municipales".

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SAN ILDEFONSO



El padrón está expuesto para ser revisado por los contribuyentes.

El Ayuntamiento recaudará este año 17 millones por el impuesto de vehículos

J.C.M.R.

Casi diecisiete millones de pesetas recaudará durante este año el Ayuntamiento de la villa por el impuesto sobre vehículos de tracción mecánica.

Según el padrón municipal del impuesto el cargo total a recaudar será de 16.620.480 ptas. para un total de 1.963 contribuyentes que serán gravados fiscalmente por la titularidad de vehículos, ya sean turismos, autobuses, camiones, tractores o motocicletas, que sean aptos para circular por las vías públicas y se encuentren matriculados. En San Ildefonso sobre las tarifas que fija la Ley de Hacien-

das Locales, el Ayuntamiento tiene establecido desde comienzos de 1992 un coeficiente de incremento del 1.1. Aprobado inicialmente el padrón de contribuyentes quedará expuesto al público durante 15 días para que los vecinos puedan examinarlo y presentar las reclamaciones que crean oportunas. A continuación se procederá a su inmediata recaudación, fijándose el plazo de cobro en voluntaria por la Alcaldía, y una vez finalizado se seguirá el procedimiento ejecutivo de apremio a través de los servicios de recaudación de la Diputación Provincial.

VALSAIN

La entidad inició la temporada con una excursión a Avila

La Asociación de Vecinos organiza talleres artesanales

Con una excursión cultural a la provincia de Avila, la Asociación de Vecinos dio inicio a su programa de actividades culturales que este año vuelve a incluir diversos talleres artesanales.

J.C.M.R.

La excursión, en la que también participó el centro de jubilados de la localidad, llevó hasta las Cuevas del Aguila en las cercanías de Arenas de San Pedro a medio centenar de vecinos en su mayoría jubilados, aunque no faltaron caras jóvenes que animaron el largo trayecto por tierras abulenses que incluyó una visita turística a la ciudad de Avila en la que, además de recorrido obligado por las murallas, los vecinos de Valsain pudieron admirar el centro histórico de la ciudad y particularmente la catedral y el conjunto monumental de iglesias.

Precisamente con esta excursión la Asociación de Vecinos da inicio a su programa de actividades culturales para este invierno en el que ha vuelto a incluir el taller de talla de la madera que dirige el artesano de La Granja Juan Gómez. Como novedad este año comenzará un curso de

guitarra española, en el que esperan contar como profesor con José María de Andrés, quien fuera alumno de Agapito Marazuela y actual director de la coral de Cuéllar, y que ya en anteriores ocasiones ha participado en actividades de la asociación con motivo de la Semana Cultural en la que José María ofreció varios conciertos que llenaron el salón de actos del CENEAM.

Junto a este nuevo curso se intentará iniciar otro de gimnasia correctiva para personas mayores.

Línea de colaboración

Por otra parte, representantes de la asociación han manifestado su interés por ahondar en la línea de colaboración con el centro de jubilados en la organización de nuevas actividades que podría pasar que poner en marcha un vídeo-fórum y nuevas excursiones por la geografía regional, activi-



El artesano Juan Gómez.

dades que juzgan muy importantes para el colectivo de tercera edad que es mayoritario en la pirámide de edad de la localidad.



Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

FUTBOL

La plantilla de la G. Segoviana, bajo mínimos para enfrentarse al Hullera

El entrenador ha pedido tranquilidad a sus jugadores ante cualquier decisión arbitral

JAVIER M.MESA

Cuatro goles en contra, cuatro expulsados y un árbitro que dejó mucho que desear en cuanto a imparcialidad, fueron las consecuencias del encuentro jugado el pasado domingo en Laguna de Duero por la G. Segoviana.

Vista la situación con mayor calma, pues no hay mejor goma de borrar que la del paso del tiempo, el entrenador del equipo azulgrana, José Luis García Alvarado, mantuvo el pasado martes una larga reunión con sus jugadores en el propio vestuario de La Albuera, con el fin de estudiar lo acontecido en el citado partido, y lo que hay que hacer de cara al futuro.

"Es cierto que el árbitro se portó mal con nosotros, comentó ayer a 'EL ADELANTADO', pero nada podemos hacer en contra de su criterio, por lo que he dicho a mis jugadores que a partir de ahora se olviden del colegiado y no protesten ninguna de sus decisiones, incluso si nos meten un gol con la mano y en el último minuto".

A las expulsiones ya conocidas de Víctor, Pascual y David, más la acumulación de tarjetas de Jesús, que le impedirán jugar el domingo, hay que unir el fuerte ataque gripal que padece Oscar, que será duda hasta el último momento, "era, manifiesta José Luis, lo que nos faltaba para completar el cuadro de bajas. En este momento dispongo de trece jugadores, contando con Oscar, pero si él no está...".

Razón tiene el técnico, y es lógica su preocupación, pues a la hora de pensar en algún jugador del equipo B para suplir las bajas señaladas, ha de tener en cuenta que fueron tres los expulsados del conjunto que dirige Mario Marcos, por lo que las cosas se le complican aún más.

"Hay que ser realista y dejar las cosas claras. El resultado del



Pascual, uno de los "ausentes" del próximo domingo.

JUAN MARTIN

pasado domingo, con ser abultado, puede llegar a perjudicarnos menos que el tener que cambiar de alineación de forma constante por las expulsiones de ese encuentro".

El presidente respalda al entrenador

Esa es la causa por la que el entrenador pide calma a sus jugadores a la hora de discutir decisiones arbitrales, "no ganamos nada con ello, porque la institución arbitral es muy fuerte, y podemos perder casi todo".

El técnico, que ha mantenido también amplio diálogo con el presidente del club, se siente fortalecido por el respaldo que le ha otorgado de nuevo Baldomero Martín. "Le pedí que me dijera si habíamos hecho algo mal, porque es mejor hablar las cosas con claridad que dejarlas en el aire. El presidente respaldó nuestra actuación, y pidió que siguiéramos trabajando; ello me sirve para seguir por el camino que hemos mantenido hasta ahora".

El partido frente al Hullera será una piedra de toque impor-

tante para la marcha del conjunto azulgrana en la competición. Perder en La Albuera significaría retroceder en la tabla y dar mayores posibilidades a los de arriba, "me conformaba con haber sacado tres puntos en los tres partidos que tenemos, contra Laguna, Hullera y Bembibre. Pero ahora, viendo las circunstancias, me conformaría con dos".

Es lógico que, ante tanta dificultad, el entrenador pida la ayuda de los aficionados, que el domingo tiene una cita importante en La Albuera.



García Alvarado. JUAN MARTIN

Las consecuencias de lo ocurrido el pasado domingo en el campo municipal de Laguna, tendrán continuidad el próximo domingo en La Albuera, cuando la G.Segoviana se enfrente al Hullera... si es que el entrenador gimnástico consigue tener un equipo de once jugadores

Los equipos regional, provincial y juvenil, no tienen asistencia médica

Sin embargo, han abonado en sus fichas la cuota correspondiente

JAVIER M.MESA

La situación de los clubes segovianos inscritos en las categorías de regional preferente, preferente juvenil y liga provincial se encuentran totalmente desprotegidos en lo que a asistencia médica se refiere, ya que todavía no se ha firmado el convenio con ninguna de las clínicas de nuestra ciudad.

Aunque la situación viene de antaño, no es por ello menos grave el hecho de que los jugadores de los clubes de fútbol de nuestra ciudad se encuentren sin asistencia médica en el caso de que sufran algún tipo de lesión. El convenio que debe establecer la

Federación Territorial con alguna de las clínicas segovianas, como lo fuera Valdeláguila la temporada pasada, todavía no se ha firmado, por lo que el riesgo para el deportista no es, ni mucho menos, pequeño.

No cabe duda de que en este tema los más perjudicados son los jugadores. Aunque los clubes hubieron de abonar el dinero de la mutualidad, 3.500 pesetas por jugador, a la hora de diligenciar las fichas de éstos, la empresa Metrópolis, contratada por la Territorial para firmar un convenio con las respectivas clínicas de cada provincia, no ha conseguido aún hacerlo con alguna de

las segovianas.

Pero el problema no termina en este punto. El convenio, firmado por la mencionada empresa con las clínicas del resto de las provincias de nuestra Comunidad, prescribe el 31 de diciembre, por lo que el 1 de enero se debería volver a firmar un nuevo acuerdo.

De momento, y falta de convenio, son los propios clubes los que deben de abonar de su bolsillo la asistencia médica a sus jugadores. La pregunta queda en el aire: ¿Dónde está el dinero que pagaron los diversos equipos segovianos para poder contar con asistencia médica?.



Anormal situación médica en los equipos segovianos.

JUAN MARTIN

FUTBOL

El Barcelona alberga las máximas esperanzas de estar en la Liga de Campeones

3-0. Koeman, de penalty, abrió el camino del triunfo azulgrana

Dos tantos del holandés Ronald Koeman, el primero de ellos que significó el gol 500 del Barcelona en competición europea, y uno de Quique Estebanz permiten al Barcelona albergar las máximas esperanzas de estar por segunda vez en la Liga de Campeones.

Barcelona (Efe).— El Barcelona tuvo muchos problemas, especialmente en la primera parte, para imponer su ritmo de juego y si bien tuvo algunas oportunidades de gol, estuvo muy por debajo del rendimiento que ofreció ante el Dinamo, en el partido de vuelta de la primera eliminatoria disputado en el Camp Nou.

En los instantes iniciales del partido ya se pudo vislumbrar que la estrategia del conjunto austriaco estaba basada principalmente en la contención defensiva; en ataque, con Hasenhutl en solitario, el Austria de Viena dispuso de alguna buena ocasión para marcar.

El Barcelona insistió en los balones por alto, en los que ni Salinas ni Romario podían sacar partido ya que la defensa del Austria se mostró muy ordenada y segura. Koeman, en dos lanzamientos de falta directos, Romario y Estebanz, pudieron haber marcado, pero



Quique Estebanz transformó el tercer gol del Barcelona.

TELEFOTO EFE

el acierto azulgrana anoche llegó a consecuencia de un penalty bastante dudoso, cometido a Estebanz, que el árbitro tardó en señalar, y que transformó Koeman.

Laudrup, en los instantes finales de la primera parte, falló incomprensiblemente una clara ocasión de gol cuando se encontraba solo ante el portero,

idéntica situación que la acontecida minutos antes con Nadal frente al meta austriaco.

En la segunda parte se pudo ver a un Barcelona mucho más dispuesto a decidir la eliminatoria en su estadio, pero hubo demasiados errores, especialmente por parte de Romario, quien no estuvo demasiado afortunado.

Koeman, como en la primera parte, volvió a marcar y el Barcelona empezó a jugar con comodidad. Sin embargo, la cantidad de errores ante la meta de Wohlfahrt hacían presagiar que el equipo catalán no acabaría bien el encuentro.

Quique Estebanz, en las postrimerías del partido, consiguió el tanto de la tranquilidad.

3-1. El Valencia no resolvió la eliminatoria, pese a su juego brillante

Valencia (Efe).— La superioridad del juego valencianista sobre el del Karlsruhe alemán no quedó reflejada en el marcador, ya que pese al dominio absoluto del encuentro por parte del Valencia, el gol de Schmitt da unas opciones clasificatorias a su equipo no merecidas por lo visto sobre el campo.

El partido se desarrolló por los cauces previsibles entre un equipo técnico y con gusto por el balón y otro con una gran condición física y sin otra característica que resaltar.

Si a esta circunstancia se une la condición de local del Valencia, se puede explicar el encuentro como una confrontación en la que la posesión de balón fue mayoritariamente para los locales, pero en el que la potencia del Karlsruhe se aplicaba sólo a defender.

Jugadas discutidas

Tras un par de ocasiones para Penev y Alvaro, llegaron las jugadas discutidas con un gol anulado a los alemanes en el minuto 23 por fuera de juego y otro al Valencia seis minutos después por falta al portero.

No fueron excesivas las ocasiones ante un equipo como el Karlsruhe, muy potente en el juego aéreo, pero una de ellas fue bien aprovechada por Mijatovic, que se reencontró con el gol y dio al Valencia una ventaja en el marcador que se ajustaba a los merecimientos de uno y otro equipo en la primera mitad.

El temprano gol de Penev en la segunda parte dio al partido el ritmo que le interesaba al Valencia y la apertura de líneas de los alemanes permitió al Valencia mostrar el fútbol que le caracteriza con precisos contragolpes. Fueron los minutos más espectaculares del encuentro.

Ni con el 2-0 en contra se lanzó al ataque el Karlsruhe y el encuentro siempre estuvo más de cerca de un tercer gol valencianista que del tanto alemán.

Acoso constante

Las constantes ocasiones del gol ante la meta de Kahn se plasmaron en un tercer tanto, tras excelente pase de Camarasa a Penev, justo cuando el Valencia se dedicaba a deleitar a su afición.

El gol alemán, en la única ocasión del partido, supuso un respiro para el Karlsruhe, que nunca mereció marcarlo y, aunque el Valencia buscó un nuevo gol y pudo conseguirlo en un remate de Mijatovic en el minuto 88, que se estrelló en el larguero.

La brillantez del juego del Valencia, con sus tres extranjeros a un gran nivel, no fue suficiente para que el equipo haya encarrilado la eliminatoria con la amplitud que mereció.

Partido disputado en el estadio Luis Casanova ante 40.000 espectadores.

1-1. El gol de Alfonso puso la alegría en un Real Madrid que se hundió al final

Innsbruck (Efe).— El Tirol Innsbruck, un débil equipo de la liga austríaca, mostró de nuevo la fragilidad del Real Madrid y remontó un partido que nunca pensó en ganar tras una primera mitad en la que Alfonso Pérez Muñoz dio la alegría y la frescura ofensiva que añora su técnico Benito Floro.

Un penalty inocente cometido por Sanchis terminó con las esperanzas del Real Madrid para resolver una eliminatoria que será cómoda de pasar para los madridistas por los méritos exhibidos por el Tirol.

Alfonso puso la guinda con sus destellos de calidad. El delantero se fue siempre que quiso de sus marcadores y aprovechó su punta de velocidad y un amplio repertorio de fintas y regates para desanimar a la zaga austríaca.

El Tirol Innsbruck asustó a Francisco Buyo con un lanzamiento al poste en el minuto 11. Pero fue un espejismo, porque el Madrid enseguida tomó el mando.

Robert Prosinecki, en su afán de agradar y apuntar buenas maneras cuando sale por Europa, se olvidó de su excesivo individualismo, pero tampoco convenció en su vuelta al equipo inicial.

En la reanudación, el Real



Baur y Martín Vázquez, luchando por el control del balón.

TELEFOTO EFE

Madrid se hundió y buscó el contragolpe como arma principal para sorprender al Tirol Innsbruck. Las acciones raciales de Luis Enrique no fueron suficientes para que el Real Madrid remontara el marcador y ofreciera

el primer triunfo a su ejecutivo, Inocencio Arias, quien vestido con su inseparable pajarita y abrigado con una capa española, se quedó con las ganas de ver cómo sus nuevos empleados resolvían el partido.

Alfonso disfrutó de una ocasión clara para batir por segunda vez a Orazo. El Innsbruck dejó jugar al Real Madrid y su único peligro llegaba por mediación de Westerhaler, un delantero habilidoso y oportunista.

J. M. Echávarri: "No me sorprende este recorrido"

París (Efe).— El director deportivo del equipo Banesto, José Miguel Echávarri, manifestó tras conocer el perfil de la próxima edición del Tour de Francia que "no me sorprende el recorrido del Tour'94. Es algo con lo que contaba, pues los organizadores de la carrera tienen que buscar alicientes, dificultades, para contrarrestar la superioridad del vencedor de las tres últimas ediciones Miguel Induráin". "Creo —añade Echávarri— que es un trazado anti-Induráin, debido a los numerosos finales en alto y, especialmente, a la cronoescalada del antepenúltimo día, que mantendrá el suspense hasta el final. Es un poco lo que se esperaba".

Por su parte, Miguel Induráin considera que este Tour "es un poco diferente al de otras ediciones, especialmente al final. Una carrera como esta nunca es fácil y nunca se sabe cuál puede ser el mejor recorrido".

"Según el perfil de la prueba —dice el líder de Banesto— existen muchas etapas llanas al principio y las jornadas de alta montaña de los Pirineos pasan a ser una especie de aperitivo antes de afrontar Los Alpes, que pasan a ser claves con la cronoescalada de Avoriaz".

"El final parece más complicado que en las tres últimas ediciones en que he ganado, pero por ello no renunció a nada ya que he demostrado que me defiende bien en todos los terrenos", asegura Induráin.

"No sé dónde puede estar la clave al ser un recorrido duro y selectivo y por ello el mejor, el vencedor, volverá a ser el más regular durante esos 22 días de competición. Ganar por cuarta vez depende de mí más que de mis rivales", concluye el corredor navarro.

En datos

Los datos más significativos del Tour'94 son los siguientes:

Se incluye una cronoescalada, Morzine-Avoriaz de 45 kilómetros. La última vez que se disputó una cronoescalada fue en 1990. Se recupera la etapa con final en Alpe D'Huez, ausente el pasado año.

La carrera pasará por Gran Bretaña por segunda vez en su historia. La última y única vez que la ronda francesa visitó ese país fue en 1974.

Al contrario que en las últimas ediciones, los 20 equipos participantes de nueve corredores cada uno, serán por invitación de los organizadores. Desde 1989 los primeros conjuntos de la clasificación UCI tenían asegurada la participación.

Once millones de francos franceses (unos 230 millones de pesetas) es el presupuesto para premios de la próxima edición. El vencedor se embolsará dos millones de francos, unos 44 millones de pesetas.

Las 21 etapas y el prólogo se distribuyen en 12 llanas, 6 de alta montaña y 4 cronometradas.

Ayer fue presentado en París la 81 edición de la ronda francesa

El Tour'94 presenta un trazado duro que perjudica a Induráin

Los organizadores del Tour de Francia han diseñado un perfil bastante complicado y selectivo para la edición de 1994, que ayer fue dado a conocer en las cercanías de París y que contará con seis etapas de alta montaña en un intento de romper la hegemonía del español Induráin, vencedor de las tres últimas ediciones.

París (Efe).— La octogésima primera edición de la carrera francesa, que se disputará del 2 al 24 de julio, con salida en la ciudad normanda de Lille —ya albergo un comienzo en 1960— y morirá después de un prólogo y 21 etapas, de 3.972 kilómetros en la tradicional avenida de los Campos Elíseos de París.

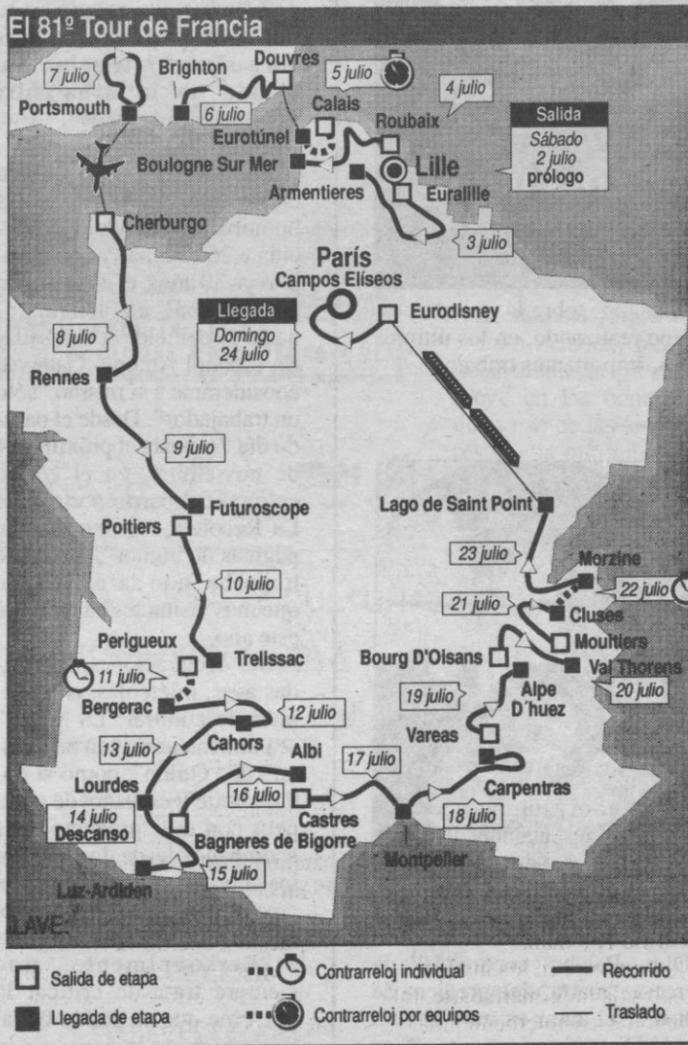
Parece, a priori, un trazado que cuenta con más alicientes que en otras ocasiones debido a ese perfil con seis etapas de alta montaña, una de ellas cronoescalada de 45 kilómetros, doce consideradas llanas y cuatro cronometradas, una de ellas por equipos (62 kms) y la mencionada cronoescalada.

Los responsables de la carrera francesa han tratado de buscar un equilibrio entre Induráin y sus más directos rivales, para mantener el suspense hasta el final y por ello han recuperado el mítico final en Alpe D'Huez e incluido una cronoescalada para dar más interés a la prueba.

Las etapas alpinas no suelen dársele bien a Induráin y en las cronometradas que no son planas otros corredores, casos de Chiappucci o Rominger, tienen más posibilidades que el flamante vencedor de los últimos años.

Este año se vuelve a quitar protagonismo a los Pirineos, cordillera donde sólo habra dos etapas catalogadas de alta montaña y recortar las cronometradas largas, terrenos donde Induráin es el rey indiscutible.

A pesar de esos retoques, en



Mapa significativo del recorrido del Tour'94.

TELEFOTO EFE

la lista de pronósticos Miguel Induráin volverá a ser el hombre a batir debido a sus sorprendentes facultades físicas, a pesar de que el trazado.

La carrera se iniciará el 2 de julio con un prólogo de 7 kilómetros en Lille. Después seguirán un par de etapas consideradas llanas para afrontar en el cuarto día de carrera el primer envite serio con la cronometrada por equipos de 62 kilómetros, 23 kms menos que el pasado año.

Dos etapas en Gran Bretaña

Tras esa crono el pelotón se desplazará a Gran Bretaña, otra

de las novedades del Tour'94, ya que será la segunda vez en la historia que visite las Islas Británicas. La anterior fue en 1974, donde se disputarán un par de etapas. Esas jornadas inglesas, a pesar de que son muy largas, no parecen revestir mayores problemas para los corredores que vayan a luchar por el triunfo final.

Después de esas jornadas el pelotón regresará nuevamente a Francia, concretamente a Cherburgo que conmemora el cincuentenario del histórico desembarco de la segunda Guerra Mundial en la comarca de Normandía.

Primer contacto serio con la montaña

Tras cinco etapas llanas más por el noroeste y suroeste francés, el pelotón afrontará el primer envite serio con la montaña en la undécima etapa entre Cahors y Lourdes Hautacam, primero de los cuatro final en alto.

Es uno de los considerados días claves por aquello de ser el primer contacto con la montaña, que seguirá un día después, tras la jornada de descanso, con la etapa entre Lourdes y Luz Ardiden en cuya cima terminará la etapa, aunque antes tendrán que superar los míticos Peyresourde, Aspin y Tourmalet.

Nuevamente etapas consideradas de transición antes de lle-

gar a la decimoquinta etapa entre Montpellier y Carpentras, jornada en la que la principal dificultad será el histórico Mont Ventoux.

Es una especie de aperitivo antes de las etapas alpinas que vuelven a recuperar el protagonismo perdido el pasado año, pues Alpe D'Huez vuelve a albergar un final, aunque la etapa reina alpina en esta ocasión será la que lleve al pelotón de Bourgo D'Oisans a Val Thorens, punto más alto del Tour'94 con 2.280 metros de altitud.

En esa etapa debe de producirse la criba definitiva de los aspirantes al primer puesto en el podio final. Será una jornada

nerviosa ya que en los 147 kilómetros de viaje, antes de llegar a la cima de Val Thorens tendrán que superar los colosos del Glandon y Madeleine.

Si para entonces, después de las etapas alpinas, la suerte no está echada, una cronoescalada de 45 kilómetros, entre Cluses y Avoriaz, el antepenúltimo día de carrera, se perfila decisiva debido a su dureza y por llegar al final de carrera.

Esta modalidad no le agrada mucho a Miguel Induráin, aunque tampoco es su punto débil, pues ha demostrado que se defiende de perlas en todos los terrenos, haga frío o calor.

Etapas

Día 2 de julio, prólogo: Lille-Euralille (c.r.i. 7 km).

Día 3, 1ª etapa: Lille-Armentières (229 km).

Día 4, 2ª etapa: Roubaix-Boulogne sur Mer (190 km).

Día 5, 3ª etapa: Calais-Eurotúnel (c.r. equipos. 62 km).Traslado a Gran Bretaña

Día 6, 4ª etapa: Douvres-Brighton (206 km).

Día 7, 5ª etapa: Portsmouth-Portsmouth (182 km).Traslado a Francia

Día 8, 6ª etapa: Cherburgo-Rennes (265 km).

Día 9, 7ª etapa: Rennes-Futuroscope (265 km).

Día 10, 8ª etapa: Poitiers-Trelissac (216 km).

Día 11, 9ª etapa: Perigueux-Bergerac (c.r.i. 63 km).

Día 12, 10ª etapa: Bergerac-Cahors (170 km).

Día 13, 11ª etapa: Cahors-Lourdes Hautacam (264 km).

Día 14, jornada de descanso.

Día 15, 12ª etapa: Lourdes-Luz Ardiden (210 km).

Día 16, 13ª etapa: Bañeres de Bigorre-Albi (224 km).

Día 17, 14ª etapa: Castres-Montpellier (192 km).

Día 18, 15ª etapa: Montpellier-Carpentras (222 km).

Día 19, 16ª etapa: Valreas-Alpe D'Huez (227 km).

Día 20, 17ª etapa: Bourgo D'Oisans-Val Thorens (147 km).

Día 21, 18ª etapa: Moutiers-Cluses (170 km).

Día 22, 19ª etapa: Cluses-Avoriaz (cronoescalada. 45 km).

Día 23, 20ª etapa: Morzine-Lago Saint Point (225 km). Traslado en tren a París

Día 24, 21ª etapa: Eurodisney-Campos Elíseos de París (188 km).

Montaña

11ª etapa: Cahors-Lourdes Hautacam (final.1.635 m.).

12ª etapa: Lourdes-Luz Ardiden. Peyresourde (1.569 m.), Aspin (1.489 m.), Tourmalet (2.115), Luz Ardiden (final.1.715 m.). Las dos en los Pirineos.

15ª etapa: Montpellier-Carpentras. Mont Ventoux (1.909 m.). En Prialpes.

16ª etapa: Valreas-Alpe D'Huez. Menée (1.402 m.), D'Ornon (1.367), Alpe D'huez (Final.1.860 m.).

17ª etapa: Bourgo D'Oisans-Thorens. Glandon (1.924 m), Madeleine (1.984 m.), Val Thorens (final. 2.280 m.).

18ª etapa: Moutiers-Cluses. Saisies (1.633 m.), Cruz de Fry (1.467 m.), Colombière (1.613 m.).

19ª etapa: Cluses-Avoriaz (cr escalada). Chatillon (700 m.), Gets (1.115 m.), Avoriaz (final.1.800 m.).

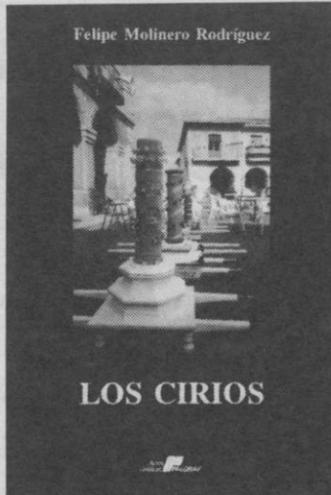
20ª etapa: Morzine-Lago Sain Point. Faucille (1.323 m.). Estas cinco jornadas se disputan en los Alpes.

BIBLIOTECA

TRADICIONES

Los Cirios
Felipe Molinero Rodríguez

Un librito de 64 páginas que contiene una muy interesante aportación a la historia de las tradiciones y costumbres populares en Santa María la Real de Nieva. Felipe Molinero Rodríguez, historiador y recientemente nombrado cronista oficial de la mencionada villa, ha escrito y editado un pequeño libro con datos de mucho interés en relación con la historia de la tradicional ofrenda de cirios que en Santa María se viene haciendo, desde hace siglos, a la Virgen de la Soterraña. Un aporte muy importante, pues, a la historia de la



población, sobre la que el autor viene realizando, en los últimos años, importantes trabajos.

POESIA

En el Hogar de Dios
Rafael Matesanz Martín

Este libro, publicado por Editorial El Paisaje recoge los poemas que sirvieron a Rafael Matesanz Martín, destacado poeta segoviano, para obtener el Premio El Eria 1993. Un libro de sonetos sobre temas religiosos, que el autor ha recopilado en cuatro partes, con temáticas diferentes, dentro de una misma línea, digamos, de espiritualidad. Su poesía religiosa es profunda, sentida y meditativa, de hondos contenidos que descubren una fe total en el autor de la Creación.

La primera parte lleva un contenido metafísico en los poemas, agrupados bajo el título "Dios, intimidad nutriente", la segunda,



"Dios, Palabra encarnada"; la tercera, "maría, siempre llena de Dios" (el autor es muy devoto de la Virgen), y la cuarta, "Los santos, poseídos y poseedores de Dios".

PROFESIONES

Diccionario de Hostelería
J.F. Gallego y R. Peyrolon

Un libro de mucho interés, y no sólo para profesionales y alumnos de hostelería, sino para todos en general, porque nos ayuda a conocer el contenido de muchas cosas que en este diccionario tiene su justa y esquemática explicación. Jesús Felipe Gallego y Raymón Peyrolon Melendo han realizado un trabajo arduo, costoso, hasta recopilar los miles de términos recogidos en este tomo de casi 500 páginas. Libro de consulta, donde se tratan temas relacionados con la hostelería y el turismo, los restaurantes y la gastronomía (incluso explicando el contenido de un buen número



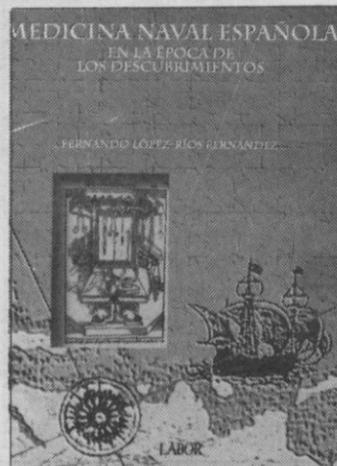
de platos) y la cafetería y el bar. Para los profanos es, además de instructivo, entretenido y muy orientador.

Es una publicación de Editorial Paraninfo.

MEDICINA

Medicina naval española en la época de los descubrimientos
Fernando López-Ríos

El contenido de este libro es una aportación de interés a la historia de la navegación española. Se contestan en él muchos interrogantes que nos podemos plantear a la hora de pensar sobre el comportamiento físico de los hombres que protagonizaron gestas marinas. Aquí se cuentan como vivieron, sus enfermedades y sus males.



Según el humorista argentino Joaquín Lavado "Quino"

"Siempre acabo hablando de lucha de débiles y poderosos"

El humorista argentino Joaquín Lavado "Quino", de 61 años, opina que en su extensa y provocadora obra siempre termina hablando "de la lucha entre débiles y poderosos".

Buenos Aires (Efe).— Para el autor de "Mafalda", la tira humorística que ha sido traducida a 26 idiomas y que cumplió ya 30 años, él no es "ni un plástico, ni un artista, ni nada", y coincide con el bailarín español Antonio Gades al considerarse a sí mismo "sólo un trabajador". Desde el pasado día 7 y hasta el próximo 14 de noviembre, en el centro cultural del barrio porteño de La Recoleta, "Quino expone páginas de humor", y con ese título ha sido la exposición que más visitantes ha recibido este año.

Sus declaraciones, aparecidas ayer, miércoles, en el semanario cultural "La Maga", se publican junto con un "poster" de "Quino", como si tratara, tarde y en vano, de competir con ese "producto" que acompañó desde los vídeos, los murales y las revistas el crecimiento de dos generaciones de latinoamericanos.

"Personalmente, uno siempre trata de criticar lo que cree que se puede llegar a cambiar, de lo contrario ni se tomaría ese trabajo", razona "Quino", que retrató a una familia de la clase media argentina de la década de los años 60 que, intelectual, contradictoria y consumista, tenía en su primogénita a una verdadera fiscal.

Algunos colegas argentinos de "Quino"—en rigor algunos de sus seguidores de la



Avenida Dos de Mayo. Ciudad de Buenos Aires.

A.S.

generación posterior— le critican su presunto pesimismo. "Siempre detrás de ese aparente pesimismo mío hay optimismo", se defiende él, incomprendido.

La indiferencia de la década de los años 90 a "Quino" no le cabe. "Uno expone sus lacras y a todo el mundo le resbala, entonces no sé muy bien cómo tomar mi trabajo. Pero finalmente, eso lo dice el público y uno hace lo que tiene que hacer", concluye con fatalismo. "Ediciones de la Flor", de Argentina, la casa que comenzó a publicar

su serie de historietas de "Mafalda" a comienzos de la década de los años 70, acaba de editar "Todo Mafalda", la "summa humorística" de "Quino" que agotó en julio pasado 10.000 ejemplares de este libro enorme en tamaño y extensión, con más de 1.500 páginas.

También enorme es la obra de Lavado, que ha vuelto al vídeo de la mano del director cubano Juan Padrón. Antes de abril de 1994, "Quino" y Padrón presentarán 104 cortos de los cuales sólo han terminado 26.

Memoria del Planeta en su 42 edición

E.M.L.

El escritor peruano Mario Vargas Llosa, tras recibir el último Premio Planeta en su 42 edición, al que se presentó bajo el seudónimo de "Arimán", con "Lituma en los Andes", manifestó que ganar dicho premio era como un acto simbólico, ya que todos sus libros se habían publicado en Barcelona. También hizo mención al premio "Leopoldo Alas", que fue el primero que recibió en dicha ciudad, siendo aún muy joven.

Desde 1942, la cantidad de 40.000 pesetas, significó gracias al editor José Manuel Lara, la inicial andadura del premio que actualmente ha llegado a la dotación de 50.000.000 de pesetas cantidad recibida por Vargas Llosa, quien afirmó: "Los premios literarios son útiles no sólo porque halagan, sino porque ayudan a vivir".

Sin embargo, la entrega del galardón es como un elemento más del conjunto ya que dos de los momentos más característi-

cos se viven anterior y posteriormente a la entrega, cuando los informadores se reúnen con el editor antes, el ganador y el finalista, en este caso Fernando Savater, cuya obra "El jardín de las dudas", presentada con el seudónimo de "Cándido", se hizo con los 12.000.000 de pesetas que constituyen el premio.

Lara

En la reunión con los informadores antes de la entrega del premio, Lara hizo una breve referencia histórica de la editorial Planeta y de su expansión por el mundo: existen empresas constituidas y funcionando en Argentina, Colombia, Chile, Ecuador, México y Venezuela; actualmente se están gestionando nuevos caminos de expansión que podrían centrarse en Europa. Se abordó otra serie de temas que obtuvieron ingeniosas respuestas del editor, que hizo gala continuamente de su buen humor. No faltaron por tanto preguntas relacionadas con el bilingüismo

castellano-catalán, ante la cual relató un comentario que hizo a Jordi Pujol en el cual le recordó que aún siendo andaluz y nombrado recientemente hijo predilecto de su pueblo, era una de las personas que más había colaborado en la difusión del catalán, ya que muchos de los libros editados por Planeta lo han sido en esta lengua, pero, sin embargo, no estaba de acuerdo con la idea de instaurar el catalán como el único idioma de Cataluña.

La noche de la entrega del Premio Planeta concentró a más de un millar de personas ávidas de saber el resultado que, por otra parte, ya estaba en boca de todos: Vargas Llosa o Savater, Savater o Vargas Llosa. Personajes relacionados con la cultura, la política o las artes no se quisieron perder el evento encontrándose entre ellos, la ministra de Cultura Carmen Alborch, el alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, el consejero de Economía María Alavedra y el anterior Premio Planeta Fernando Sánchez Dragó.

Jueves

21

octubre

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 22 de octubre.
Van 295 días, faltan 70.
Sol: De 7,33 a 18,25.

SANTORAL

Santorales: Aquilino, Hilarion, Isala, Celinia.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Garcia Carretero, Cervantes, 27.

CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,30 y 10,30: "Los visitantes". Sala 2: A las 7,30 y 10,30: "Jurassic Park". Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "El abogado del diablo".

SALA ZULOAGA: A las 7,45 y 10,45: "El fugitivo".

Bono Loto

Miércoles, 20

21 29 31 35

42 Com. 12 Rein. 7 45

Martes, 19

9 11 22 33 40 41 Com. 34 Rein. 0

Lunes, 18

10 21 25 32 37 40 Com. 41 Rein. 7

Viernes, 15

1 4 6 9 23 32 Com. 35 Rein. 9

lotería primitiva

Sábado, 16

8 20 23 25 26 43 Com. 18 Rein. 3

Jueves, 14

9 10 22 26 38 43 Com. 21 Rein. 3

ONCE

Miércoles, 20

43.976

Martes, 19

13.397

Lunes, 18

33.602

Viernes, 15

51.015

Jueves, 14

25.632

139



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	14,6	1,8	
Burgos	15,0	3,5	0,2
León	16,0	3,4	
Palencia	13,2	2,8	
Salamanca	15,5	4,0	
Segovia	15,6	3,6	
Soria	15,6	4,4	
Valladolid	15,5	2,7	
Zamora	16,6	4,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, intervalos nubosos en el tercio Norte y en el Este, poco nuboso o despejado en el resto. Ligero descenso de las temperaturas, con máximas entre 13 y 16 grados. Vientos moderados del Noreste en Burgos y flojos del Este en el resto.

Para mañana, intervalos nubosos en el tercio Este, con posibilidad de precipitaciones débiles, que pueden ser de nieve en las cumbres. Poco nuboso en el resto. Ligero descenso de las temperaturas en el Este y sin cambios en el resto, con mínimas para la próxima madrugada entre 0 y 4 grados. Vientos moderados del Noreste en el Este y flojos a moderados del Este en el resto.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Pinturas y esculturas. Cesar de las Heras. Hasta el 30 de octubre.

TEATRO JUAN BRAVO

— "ANGKOR". Proyecto Patrimonio 2001. Fundación "La Caixa", Junta de Castilla y León y Diputación Provincial de Segovia. Hasta el 24 de octubre. Horario: De 18,30 a 20,30 horas. Horario especial para centros escolares. Tif. 44 08 84.

ASOCIACION DE VECINOS "SAN MATEO" DE NUEVA SEGOVIA

— Fotografía. J. Román. Vistas de Segovia. Semana Cultural Asociación "San Mateo". Hasta el 24 de octubre.

TORREON DE LOZOYA

— Oleos. Fernando Saéz. Hasta el día 31 de octubre.

CERVECERIA SANTANA

— Fotografías. Juanfran. Impres. en Segovia. Hasta el día 28.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE MODESTO FRAILE ANTIGÜEDADES

— Pintura. Luis Cabrera Hernández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

CENTRO CAJA SEGOVIA

— Aves migratorias. SEO/Birdlife. Hasta el 22 de octubre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", si-

glo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

— Exposición temporal. III muestra pedagógica Escuela-Taller del Vidrio. Hasta el 24 de octubre. Horario: De 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 19,00 horas.

MUSICA

FILARMONICA DE SEGOVIA

La Sociedad Filarmónica de Segovia, comunica a sus socios y a los aficionados a la música que mañana se celebra el concierto inicio de temporada. "Cuerdas Checas y Ballet Rondo" actuarán en el Juan Bravo a las 21,00 horas. Seguidamente el 11 de noviembre lo hará el Cuarteto de Praga, el 22 de noviembre el pianista Dan Grigore, y día el 28 de diciembre la Orquesta Sinfónica de Bohemia Occidental.

Todas las actuaciones serán en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

ADEMÁS

MADRES CONCEPCIONISTAS

La asociación de antiguas alumnas del colegio "Madres Concepcionistas" convocan a todas las que quieran formar parte de la asociación a la reunión y celebración que realiza hoy, jueves, a las 20,00 horas, en el colegio.

Los actos programados son: Celebración de la eucaristía, inauguración de la sala de ex-alumnas, presentación de la nueva delegada, Madre Dolores Herrero Laso. Seguidamente se ofrecerá un vino español.

PLAZAS DE PROFESORADO

La Fundación Cultural Santa Teresa, UNED de Avila necesita cubrir desde el 1 de noviembre al 30 de septiembre de 1994 varias plazas de enseñanza:

— Escuela de informática

Area 1, Programación I/II y Lógica matemática.

Area 2, Estructura y Tecnología de computadores I/II

Area 3, Fundamentos físicos de la informática y Electrónica digital.

Información: UNED-Avila. C/ Canteros, s/n. 05 005 AVILA. Teléfono 920 22 50 00 /04

VILLANCICO A SAN FRUTOS

Los ensayos para preparar el villancico a San Frutos continúan celebrándose a las 20,00 horas, en el Seminario Diocesano. Se continuará hasta hoy. Mañana viernes se ensayará en la Catedral, en el lugar donde se hará el día 25.

LES RECOMENDAMOS

ARQUEOLOGIA EN EL DURATON

Hoy, jueves 21 de octubre, tendrá lugar en el salón de plenos de la Diputación Provincial de Segovia la presentación del libro titulado "Introducción a la arqueología en el cañón del Duratón" del que son autores Diego Conte Bragado e Ignacio Fernández Bernaldo de Quirós.

Tendrá lugar a partir de las 19,30 horas y el acto será presentado por el presidente de la corporación provincial, Atilano Soto Rábanos y por el presidente de la Fundación Promoción Social de la Cultura, José Moreno Pérez.

A continuación se servirá un vino español.

CENTRO SEGOVIANO EN VALLADOLID

El director del Aula "Marqués de Lozoya, Antonio Horcajo, pronunciará mañana una conferencia de contenido eminentemente segoviano con motivo de la exposición conmemorativa del 75º aniversario de la fundación de la colonia segoviana en Valladolid. Esta disertación, que forma parte de un ciclo de cuatro jornadas monográficas, tendrá lugar mañana, a partir de las ocho y cuarto de la tarde, en las dependencias del centro cívico "Juan de Austria", situado en el Paseo de Zorrilla (frente al Corte Inglés de Valladolid, bajo el título original de "El Marqués de Lozoya, un castellanoleonés en

la cultura universal".

Aprovechando la circunstancia de este evento, dicho centro rendirá un sencillo pero emotivo homenaje a la memoria de un segoviano tan ilustre como el Marqués de Lozoya, en el centenario de su nacimiento y cuya figura será recordada en la conferencia de Antonio Horcajo, quien también ostenta el título de Cronista Oficial de Riaza.

EL Centro Segoviano de Valladolid celebra desde hoy y hasta el día 31 de octubre el 75º aniversario de la fundación de la colonia segoviana en la capital vallisoletana y su X edición de la Semana Cultural.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA local. Carretera Villacastín, 12. Teléfono 427585.

NECESITO chico para compartir piso. Obispo Quesada, 22, 1º C.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso en Madrid, 3 dormitorios, calefacción central, zona Cuzco. 85.000 pesetas. Teléfono 181039.

SE ALQUILA piso amueblado, 2 habitaciones. Ezequiel González, 37 (conserjería).

ALQUILO piso en San Lorenzo. 3 dormitorios y calefacción. Teléfono 434376.

ALQUILO piso amueblado con calefacción central. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO pisos amueblados a estudiantes, frente Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono 428085.

LOCAL planta baja y semisótano, mejor sitio José Zorrilla, acondicionado, sin traspaso. Teléfono 425802 (mañanas).

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ENSEÑANZAS ▼

ESTUDIANTE de 4º matemáticas da clases, matemáticas, física, química de EGB, BUP, COU, FP1, FP2. Grupos reducidos 3 personas, experiencia, buenos resultados. Zona Ezequiel González. Teléfono 426814.

INFORMATICA DE GESTION. Matemáticas General, Física y Matemáticas 1, Matemáticas de COU. Academia Colón (frente Hacienda). C/ Colón, 5. Teléfono 434349 (sólo tardes).

INGLES. Clases impartidas por profesor profesional, con más de veinte años de experiencia. Academia Colón. Teléfonos 434349, de 5 a 8 (sólo tardes), frente Hacienda.

GANADOS ▼

VENDO charoleses puros, añejos. Teléfono 193113.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO ▼

EMPRESA de ámbito nacional precisa para Segovia y provincia, tres personas, ambos sexos. Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden presentarse de 10 a 2 de la tarde en: Avda. Fernández Ladreda, nº 12, 1º C. Segovia.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

¿NECESITA personal para su empresa, su hogar, el cuidado de enfermos o mayores...? RH. Asesoría de Recursos Humanos, selección personal. RH. Trinidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

SE NECESITAN personas para reparto. Interesados presentarse jueves 21 en Valparaíso, Avenida José Antonio, 40 (de 7 a 9). Preguntar por Alberto.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Avda. Fernández Ladreda, 18. Teléfono 431490.

TRASPASOS ▼

TRASPASO local instalado, 60 metros cuadrados, próximo Vía Roma. 1.750.000. Renta, 48.000. Teléfono 432583 (horario comercio). 425939 (noches).

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

LEA "El Promotor". Niño, joven y mayor y dele a conocer a su alrededor. Si es suscriptor y quiere su calendario, venga a la calle Valdevilla, 11, de 12 a 16 horas. La Corresponsal: María Garcimartín.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Fase II. 3 dormitorios. Garaje. Anexos.

TOVAR. Vende casas. Zamarrama. Para rehabilitar, en distintas superficies.

TOVAR. Vende piso, Doctor Laguna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS PROVINCIA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: LA GRANJA. 40 m². 1 dormitorio. A estrenar. Gastos individuales. 4.750.000.

HABITAT: TORRECABALLEROS. Apartamentos en construcción. 1-2 dormitorios. Entrada 200.000. Infórmese.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 46 m². 1 dormitorio. A estrenar. Jardín privado. Piscina.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 140 m². 4 dormitorios. Semiamueblado. 2 terrazas. Ocasión. 6.000.000.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 90 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Gastos individuales.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



VENTAS ▼

VENDO cuadro original de Lope Tablada de Diego. Teléfono 91/6196771.

VENDO dos naves, una 1.700 m² y otra 270 m², a 10 kilómetros Segovia. Teléfono 427847.

SE VENDE leña de encina seca. Teléfono 431513.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VEHICULOS ▼

VENDO camión Mercedes Benz, 13 toneladas, camión Pegaso Comet, 2 tractores Zetor y Mangirus Deuz, 2 máquinas empacadoras marca Vallet. Todo en buen uso. Teléfono 427847 (10 noche).

SE VENDE Mercedes 190. Matrícula M...KF. Suzuki SG...F, todo terreno Vítara. Teléfono 444518 (horas oficina).

EL ADELANTADO DE SEGOVIA DECIA HACE 50 AÑOS

MUERTE DEL POPULAR CRITICO TAURINO "TALEGUILLA"

Madrid.— Falleció anoche, a las nueve, repentinamente, el veterano escritor y periodista don Salvador Rapallo, que popularizó el seudónimo de "Taleguilla".

Desde muy joven, el señor Rapallo se consagró a la crítica taurina, en la que adquirió bien pronto un sólido prestigio. Colaboró y trabajó en muchos diarios y semanarios españoles y últimamente ejercía el cargo de crítico de Radio España, siendo escuchadas sus charlas por muchos aficionados, prendidos en los donaires de su gracejo y en la exactitud de sus juicios.

Desde hacía algún tiempo padecía el antiguo crítico una angina de pecho a consecuencia de la cual falleció anoche. Ayer hizo su vida normal y asistió por la tarde a la inauguración del busto a Marcial Lalande, en el Sanatorio de Toreros, sin que se advirtiera en "Taleguilla" la proximidad de su fin.

La noticia de la muerte del popular "Taleguilla" circuló rápidamente por los centros periodísticos e informativos causando hondo pesar.

EXPERIMENTO CON UNA NUEVA BOMBA ESPECIAL

Berlín.—La existencia de otra nueva arma alemana es revelada hoy. El diario "Berliner Lokalanzeiger" describe lacónicamente los efectos —silenciando las características técnicas, naturalmente— de una nueva bomba especial. Junto a la breve información publica una fotografía. Puede apreciarse en el grabado la explosión enorme que se produce en un fortín.

Añade el periódico que la nueva bomba fue personalmente experimentada por el ministro de Protección de Armas, Albert Speer, recientemente. En presencia de varios técnicos de la industria de guerra, se hicieron las pruebas en un aeródromo del Este.

Anuncia, además, el diario, que, sin que sea posible de momento hacer la menor referencia "otras nuevas armas muy importantes", se ensayaron varias innovaciones en "armas importantísimas, que ya en el curso de esta guerra fueron modernizadas".—Efe.

Ayuntamiento de Villaverde de Iscar

En el Boletín Oficial de la Provincia nº 116 de fecha 27 de septiembre de 1993, aparece publicado el siguiente anuncio:

"Acuerdo sobre aprobación del avance de normas subsidiarias de planeamiento municipal.

El Pleno de este Ayuntamiento en sesión ordinaria celebrada el 3 de septiembre de 1993 acordó aprobar el avance de Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal a los efectos previstos en el art. 103.3 del R.D.L. 1/1992 de 26 de junio por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

Asimismo en dicha sesión se acordó abrir un periodo de información pública de 30 días contados desde el día siguiente a la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante los cuales podrán formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de planeamiento por Corporaciones, asociaciones y particulares.

Los trabajos puede examinarse en los Servicios Técnicos del Ayuntamiento, los días laborables, salvo los sábados, en horas de oficina".

Lo que se publica para general conocimiento.

Villaverde de Iscar, a 15 de octubre de 1993.
EL ALCALDE, Fdo.: José Hipólito del Caño Calle

AVISO.— Semana 43-1

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones correspondan a los números siguientes:

N.º Validadora	N.º Secuencia
70.241	54.216
70.341	20.413

Los concursantes que tuvieran en su poder Cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 20 de Octubre de 1993
EL DELEGADO

SE ALQUILA

Establecimiento totalmente equipado para panadería, bollería y pastelería.

Interesante para profesionales del sector.

INFORMES: Teléfono 44 12 87 (de 9 a 13 horas)



PEQUEÑA PANTALLA

- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- KASSANDRA
- 16,25.- CINE: "Corazón de cristal"
- 18,10.- NOTICIAS
- 18,15.- JAKE Y EL GORDO
- 19,05.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
- 19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,00.- COLORIN COLORADO
- 20,05.- TARDE DE HUMOR
Juzgado de guardia y Paso a paso
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- EN DIRECTO CON EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO. Felipe González es entrevistado por los periodistas Pilar Cermuda, José Antonio Martínez Soler y Luis Herrero.
- 22,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00,30.- TELEDIARIO 3
- 01,00.- CINE DE MEDIANOCHE: "Las mujeres de Jeremías"
- 02,25.- DIGA 33

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- PINNIC
- 09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
- 10,05.- NOTICIAS
- 10,10.- POBRE DIABLA
- 11,00.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑAÑO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- KASSANDRA
- 16,25.- SESION DE TARDE. "El desertor de El Alamo"
- 17,50.- NOTICIAS
- 17,55.- CLUB DISNEY
- 19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,00.- COLORIN COLORADO
- 20,05.- TENDIDO CERO
- 20,30.- CORAZON, CORAZON
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- DINOSAURIOS
- 22,00.- ESPECIAL CINE
"Bonnie and Clyde"
- 24,00.- TELEDIARIO 3
- 00,10.- CINE DE MEDIANOCHE I.
"La amante perfecta"
- 01,45.- CINE DE MEDIANOCHE II.
"Alto el fuego"



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES: National Geographic y En la misma orilla
- 17,00.- PARA NOSOTROS
- 19,00.- BALONCESTO. OPEN McDONALD'S: Buckler Bolonia-All Star Franca (Brasil)-En el intermedio se emitirá Informe del día. Bayer Leverkusen-Real Madrid (21,45)
- 00,05.- METROPOLIS: Programa dedicado a Bill Viola, creador norteamericano de videoinstalaciones
- 01,00.- EURONEWS
- 01,15.- CINE CLUB. A TODO RITMO. "Nijinsky"

Mañana

- 07,00.- 24 HORAS
- 09,30.- LA AVENTURA DEL SABER
- 11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA.
"Ella y su secretario"
- 12,30.- 24 HORAS
- 13,30.- ULTRAMAN
- 14,00.- LA LOCA ACADEMIA DE POLICIA
- 14,30.- LOS FRUITTIS
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES. National Geographic
- 17,00.- OXIGENO
- 17,30.- JARA Y SEDAL
- 18,00.- DIAS DE CINE
- 18,30.- ALATUL
- 19,00.- BALONCESTO. OPEN McDONALD'S En directo desde el Olimpia Halle (Munich)
- 00,05.- LA CAMARA BLINDADA
- 01,00.- EURONEWS
- 01,15.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO. "Perdición". VERSION ORIGINAL CON SUBTITULOS EN CASTELLANO

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE: "Deseo inconfesable"
- 17,30.- A OTRA COSA: Incluye "Mentira china", "Somos diez" y "Tentación"
- 19,30.- COSAS DE CASA
- 20,00.- TROPICAL HEAT
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- FARMACIA DE GUARDIA: El mejor amigo
- 22,00.- EL PELICULON: "Renegados": Buster, un joven policía renegado, entabla relación con Hank, un indio Lakota. A pesar de los problemas que suscita la colisión entre tan diferentes culturas, ambos están unidos con un mismo objetivo: encontrar a los asesinos del hermano de Hank.
- 00,00.- LOS CASOS DE ROSIE O'NEILL
- 01,00.- NOTICIAS
- 01,30.- SUPERBOXEO
- 02,30.- CINE: La madriguera

Mañana

- 07,30.- NOTICIAS
- 07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
- 09,45.- SOLO PARA TI
- 10,15.- BELLISIMA
- 11,00.- PASIONARIA
- 11,45.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL EQUIPO A
- 14,00.- COSA DE CASA
- 14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,30.- A OTRA COSA. Salvados por la campana
- 19,30.- COSAS DE CASA
- 20,00.- TROPICAL HEAT
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22,00.- ENCANTADA DE LA VIDA
- 00,00.- CINE
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE
- 03,30.- CINE



- 15,20.- NOTICIAS DE SOBREMESA
- 15,30.- TARDE DE CINE: "Marilyn y Bob"
- 17,05.- APARTAMENTO PARA TRES
- 17,35.- TOROS desde Antequera: Novillos de Haralta para Jesús Pérez "El Madrileño", Juan Carlos García y Juan José Padilla
- 20,10.- TELEUPON
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 22,00.- SUPERCINE: "Yo soy la justicia II": Paul Kersey es un arquitecto que hace unos años mató a los culpables de la violación y muerte de su hija, siendo apodado por ello como "el justiciero". Han pasado los años y Paul mantiene relaciones con Karen, una periodista que vive con su hija y con la que piensa casarse. Una noche la hija de Karen muere de una sobredosis de cocaína y Paul mata al camello que le vendió la droga.
- 00,00.- CINE: "Una noche en coche cama"
- 01,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02,10.- HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE
- 03,10.- NUEVA MISION IMPOSIBLE

Mañana

- 06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,30.- ANTONELLA
- 10,25.- MICAELA
- 11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
- 13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 13,30.- TOPO GIGIO
- 14,00.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 14,30.- SU MEDIA NARANJA
- 15,20.- LAS NOTICIAS
- 15,30.- TARDE DE CINE. "Enamorarse"
- 17,45.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 17,50.- APARTAMENTO PARA TRES
- 18,20.- LA TELE ES TUYA COLEGA
- 20,10.- TELEUPON
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- SORTEO DE LA ONCE
- 21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 21,30.- CINE: "La sombra del testigo"
- 23,40.- CONTACTO CON TACTO
- 00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,00.- EROTISIMO. "El pecado de Lola"
- 02,40.- CINE. "Titanes de montaña"
- 04,35.- CINE. "La dama de Texas"
- 06,05.- TAXI

- 15,00.- CINE: "El último boy scout"
- 16,42.- DOCUMENTAL. VIGIAS ESPACIALES, Nuestra inestable atmósfera
- 17,08.- CINE: "Un lugar en el mundo"
- 19,08.- PIEZAS. EL CENICIENTO
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS. Ricos y mocosos
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELECOMEDIA. El show de Jackie Thomas
- 21,00.- TELECOMEDIA. Padres forzados
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+. "Detective con medias de seda"
- 23,29.- CINE. "El silencio de la sospecha"
- 01,05.- CINE. "Leolo"

Mañana

- 08,00.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS. Tres fantasmitas
- 09,00.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE. "Con mis ojos cerrados"
- 11,45.- CINE. "Amor verdadero"
- 13,30.- PIEZAS: CABARET
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS. Don Coyote y Sancho Panda
- 14,30.- TELECOMEDIA. Alf
- 15,00.- CINE. "El rey pasmado"
- 16,48.- CINE. "El cortador de césped"
- 18,29.- DOCUMENTAL. EL CRATER DEL DIOS DE LA LLUVIA
- 19,22.- PIEZAS. AMBICION
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS. Doug
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- PRIMER PLANO
- 21,00.- TELECOMEDIA. Padres forzados
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+. "El príncipe de las mareas"
- 00,08.- CINE. "Thelma y Louise"
- 02,12.- CINE X. "Insaciable"
- 03,37.- CINE. "Rejas de cristal"
- 05,19.- CINE. "Sueños rotos"
- 06,49.- CINE. "Tramontana"



TELEMADRID

- 15,00.- MIS DOS PADRES
- 15,30.- CINE DE TARDE: "Perfect"
- 17,15.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 18,10.- LOS CAZAFANTASMAS
- 18,35.- EL INSPECTOR GADGET
- 19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,00.- EN ACCION
- 21,05.- CINE DE NOCHE
- 23,15.- EN LA CALLE
- 00,55.- TELENOTICIAS
- 01,10.- HOSPITAL
- 02,00.- CINE: Lugar seguro

Mañana

- 07,30.- TRAFICO DE MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,10.- MADRID DIRECTO
- 11,00.- MAGNUM
- 11,55.- BELLEZA Y PODER
- 12,45.- LA FAMILIA BIONICA
- 13,10.- COOL MC COOL
- 13,35.- LAS TORTUGAS NINJA
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 15,00.- HERMANAS
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,15.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 18,10.- LOS CAZAFANTASMAS
- 18,40.- EL INSPECTOR GADGET
- 19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,00.- EN ACCION
- 21,30.- SUCEDIO EN MADRID
- 23,15.- CINE: SEGUNDA SESION
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,15.- HOSPITAL
- 02,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA

DRAMA

CORAZON DE CRISTAL ★ (TVE 1-16.25).— Un muchacho de 20 años lleva toda su vida encerrado en una campana de cristal a causa de una extraña enfer-

medad. En el espacio que tiene para moverse se ha rodeado de todo tipo de comodidades y cuidados, aunque no puede soportar su terrible soledad.

POLICIACA

DETECTIVE CON MEDIAS DE SEDA ★★ (Canal+22.00).— V. I. Warshawski es una detective privada inteligente, astuta y atractiva. Cuando matan a un

ex jugador de hockey sobre hielo que había coqueteado con ella, decide investigar las razones de su muerte. Así descubrirá una misteriosa conspiración de grandes magnates.

OESTE

LAS MUJERES DE JEREMIAS ★ (TVE 1-01.00).— Hacia 1900, en el pueblo de Nogales, vive Jeremías Sánchez con su mujer

y sus hijas. Este es un predicador mormón que ve cómo sus mujeres son perseguidas por toda la población masculina.

DRAMA

NIJINSKY ★★ (La 2 - 01.15).— El maravilloso arte de Vaslav Nijinsky deslumbró por primera vez al mundo occidental en 1909. Fue en ese año cuando el empresario Sergei Diaghilev presentó en París al ballet ruso ante un público totalmente entusiasmado.

El joven bailarín elevó la danza a unos niveles nunca vistos hasta entonces. Sin embargo, la sensibilidad de Nijinsky y su tormentosa vida personal harían que su equilibrio mental se resintiera. Su meteórica carrera acabó trágicamente.

BELICA

LOS CAÑONES DE NAVARONE ★★★ (Telemadrid, 21,00).— Durante la II Guerra Mundial, el Ejército alemán mantiene ocultos, en el interior de una montaña, los poderosos ca-

ñones de Navarone. Su importancia estratégica resulta vital, ya que controlan la ruta marítima del Egeo. Para el mando aliado, la destrucción de los cañones se ha convertido en una tarea prioritaria.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



- 15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
- 19,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- PISTONES
- 20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 21,00.- CAMPO DE JUEGO
- 22,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 24,00.- SERVICIO SEGOTEX.

Mañana

- 13,30.- AVANCE INFORMATIVO
- 13,35.- PISTONES
- 14,00.- REPORTAJE
- 14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
- 19,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19,30.- MUSICAL 21
- 20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 21,00.- CAMPO DE JUEGO
- 22,00.- PELICULA: "La verdad sobre el caso Savolta"
- 23,30.- REDACCION 21. INFORMACION
- 00,00.- SERVICIO SEGOTEX.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"LOS VISITANTES"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"JURASSIC PARK"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"EL ABOGADO DEL DIABLO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"EL FUGITIVO"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

●Una veintena de mujeres que se definen como "compañeras secretas" de sacerdotes franceses intentaron de nuevo ayer ser recibidas en el Vaticano para exponer sus problemas. Las mujeres, que pertenecen a la asociación "Clair-Voie" creada en Lyon en 1990, fueron alejadas de la Santa Sede por la Policía italiana. Sin embargo, las "compañeras secretas" no se dan aún por vencidas y han anunciado que mantendrán una huelga de hambre para lograr ser recibidas en el Vaticano. Las mujeres difundieron una "carta abierta" al Papa en la que denuncian "la forma deshumana e irrespetuosa con la que las autoridades romanas tratan a las compañeras de los sacerdotes y obispos". El grupo de la asociación "Clair-Voie" solicitó al Papa que reconozca la existencia de las compañeras de los sacerdotes, que autorice a los religiosos a "vivir el amor que están obligados a esconder" y que admita que el celibato sacerdotal plantea problemas.

●Ana Vila Badía, una enfermera de 43 años, ha ganado la séptima edición del premio de humor y sátira "Pere Quart" por su novela "Vacances al Zurich". El premio "Pere Quart" está dotado con un millón de pesetas y lo convoca anualmente el Ayuntamiento de Sabadell. Ana Vila, que trabaja en el ambulatorio de Sant Andreu Meridiana de Barcelona y que esta casada con el actor y escritor Feliu Formosa, ha sido la primera mujer en obtener este premio, en cuya convocatoria también participa Edicions la Campana que editará la obra. La novela ganadora recoge en clave de humor y de sátira, las vivencias y experiencias personales de una ama de casa que disfruta de sus vacaciones durante el mes de mayo en el bar Zurich de Barcelona.

VISTO Y NO VISTO



RIESGOS EXTRADEPORTIVOS.— Cada día es más cierto la sentencia de los temerosos en la que se apunta que el peligro puede estar en cualquier rincón y momento. Es evidente que un partido de fútbol entraña para los deportistas un riesgo de lesión, pero a este peligro dentro del terreno de juego hay que sumarle el que atenaza a los aficionados que acuden al estadio municipal de La Albuera en uno de los accesos a las gradas. En este caso, el anuncio de peligro conlleva alternativas.— (Foto: J. Martín)

MISCELANEA

Ayer recibió el título "honoris causa" por la Universidad de Sarajevo

Cela denuncia el fracaso de los políticos de todo el mundo en la antigua Yugoslavia

Camilo José Cela denunció ayer el "fracaso estrepitoso" de los políticos de todo el mundo para evitar catástrofes como la que sufre actualmente la antigua Yugoslavia, al recibir el título "honoris causa" por la Universidad de Sarajevo.

La Coruña (Efe).— El escritor pronunció un emocionante discurso, cortado al final por las lágrimas, en un sencillo acto celebrado en la sede de la Fundación Camilo José Cela, en su localidad natal de Iria Flavia (La Coruña), debido a que la situación bélica de Bosnia Herzegovina imposibilitó que la ceremonia tuviera lugar en la Universidad de Sarajevo, que ha sido incendiada y bombardeada.

El Nobel gallego pidió a los políticos que se sienten "a reflexionar", en vez de dedicarse a

problemas burocráticos, "para ver qué falla en el mundo", y los acusó de "fracasar enteramente, porque no han sabido evitar la guerra en Yugoslavia, las llamas en Africa ni poner fin al hambre como mal endémico de la tierra". El autor de "La familia de Pascual Duarte", que aseguró no saber la solución a estos problemas "porque se lo diría", insistió en que, aunque algunos creían "con ingenuidad" que el mundo había superado estas actitudes, "todavía quedarían restos de la congénita barbarie que no puede dar la paz

al mundo". "Es vergonzoso que tras 20.000 años de civilización —dijo—, los pueblos tengan que llegar a las armas para dirimir los conflictos" y consideró que, ante las imágenes de "niños mutilados, madres despavoridas y soldados haciendo el bárbaro ante la indiferencia de todo el mundo", la cultura es algo "total y absolutamente secundario".

Cela, que confesó que de los 16 títulos "honoris causa" que posee, éste será el más emocionante "aunque llegue a los 110 años", se abrazó al final al rector de la Universidad de Sarajevo, Jusuf Mulic, quien no pudo contener las lágrimas en la última parte de la intervención del escritor.

"PETRIFICADO" CON LOS CUATRILLIZOS

El padre de los cuatrillizos, tres niños y una niña, que nacieron el miércoles en el Hospital La Fe de Valencia, aseguró que se quedó "petrificado" al conocer la noticia, aunque agregó que cuando los vio por primera vez sintió "una emoción muy fuerte y lloré en ese momento". José M^a Flores y su esposa M^a del Carmen Oliver, que residen en la población valenciana de L'Alcudia, deseaban, desde hace diez años, tener descendencia, por lo que la mujer se sometió a una fecundación "in vitro" que dio resultado en la segunda ocasión al quedar fecundados cuatro embriones. Los recién nacidos son Kevin, que pesó al nacer 1,920 kilos, Eva, con 1,820 kilos, Oscar, con 1,465 kilos, y José M^a, con 1,280, el más pequeño de los cuatro. Los cuatrillizos están ingresados en incubadoras en la unidad de intensivos del pabellón infantil del Hospital La Fe, y el estado de tres de ellos es "satisfactorio", aunque José M^a, el más pequeño, presenta una "insuficiencia respiratoria grave". El director del pabellón de maternidad del Hospital, Francisco Tosca, manifestó que los pequeños nacieron a las 33 semanas de gestación mediante cesárea, e indicó que debido a su poco peso no es de alta en breve: "Pasarán una temporada con nosotros", añadió. La madre de los cuatrillizos, que está en la Unidad de Cuidados Intensivos y que aún no ha podido ver a sus hijos, pasó la mayoría del embarazo en reposo.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL

Los destinatarios serán alumnos de 7º curso de EGB

Sanidad continúa con la campaña de vacunación contra la hepatitis B

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta continuará durante este curso la campaña de vacunación contra la hepatitis B para alumnos de séptimo curso de EGB de toda la región, con el objetivo de proteger de forma voluntaria a los adolescentes de 12 años. Este programa se inició durante el pasado año y se continuará en los próximos, por lo que conforme a las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud se va inmunizando a la población que en pocos años puede entrar en prácticas de riesgo.

A.S. La inmunización contra la hepatitis B, incluida en el calendario de vacunaciones de Castilla y León tienen como objetivo proteger a los jóvenes adolescentes contra esta enfermedad en una edad, de 12 años, previa a la más frecuente de contagio, de 15 a 34 años.

La vacunación se hará siempre de forma voluntaria en los mismos centros de educación donde se encuentran escolarizados, para lo que se utiliza la infraestructura funcional del programa de salud escolar con lo que se consigue una mayor eficacia y rentabilidad de los recursos de este servicio

Se necesita una pauta de vacunación de tres dosis en tres por lo se completa la vacunación dentro del curso escolar.

Este programa se inició durante el pasado año y se conti-

nuará en los próximos, por lo que conforme a las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) se va inmunizando a la población que en pocos años puede entrar en prácticas de riesgo.

Durante el año pasado recibieron la vacuna el 93 por ciento de los escolares censados en Castilla y León en ese curso, lo que supone que de un total de 37.328 jóvenes en séptimo de EGB recibieron la inmunización completa contra la enfermedad 34.834 estudiantes.

Enfermedad infecciosa

La hepatitis B es una enfermedad infecciosa que se puede transmitir de unas personas a otras, producida por un virus que afecta fundamentalmente al hígado y puede dañarlo definitivamente. Esta enfermedad puede hacerse crónica y

persistente y a veces con complicaciones graves, con una edad de incidencia mayor entre los 15 y los 34 años.

En Castilla y León se estiman unas 1.500 infecciones anuales, con unas vías de contagio a través del embarazo, parto o lactancia; la sangre, fluidos corporales infectados o materiales contaminados; y mediante relaciones sexuales sin la protección adecuada.

Toda la población es susceptible a este virus, aunque hay grupos que por su situación, profesión, conductas o circunstancias presentan mayor riesgo de padecer la enfermedad. Como en otras enfermedades, no es lo mismo, la infección que la enfermedad. Sólo una tercera parte de los infectados desarrolla la enfermedad, pero los dos grupos pueden transmitirla.

La vacunación masiva de la población adolescente, aparte de los grupos de riesgo —hemofílicos, homosexuales, drogadictos, presos, sanitarios, etcétera— constituye la principal estrategia para la prevención y control de esta enfermedad, junto con las medidas de prevención o profilaxis.

VALSECA

Comienzan los trabajos de entubado y depuración de aguas residuales

ALVARO PINELA

Dentro de unos días, se comenzarán los trabajos de ampliación del colector de residuos de Valseca; la adjudicación de estas obras, ha sido para la empresa segoviana Mariano Rico, S.L.,

Los trabajos son complementarios, pues el municipio dispone de una perfecta red de saneamiento dentro del casco, en correcto estado y buen funcionamiento, se encuentra entubada con tubo de hormigón vibrado y sus correspondientes pozos de registro con tramos rectos de conducción.

En cuanto a la distribución, puntualizar, que existen tres sectores que desembocan en colectores de diferente diámetro y estos al final se unen en un solo colector, precisamente, los trabajos encomendados, van a completar y ampliar lo que resta de la red, es decir, la superficie situada en la zona de la Vega, que transcurre entre dos caminos, el que va de Ahusín a Valseca y de Los Huertos a Valseca, una cuenca que aproximadamente abarca unas 40 hectáreas.

Estos próximos trabajos, van dirigidos a la entubación total del colector de aguas residuales y la construcción de un sis-

tema de depuración de dichas aguas.

Malos olores

Con esto lo que el Ayuntamiento de Valseca cubriría el objetivo fijado, con la consiguiente eliminación de malos olores, situación que se agrava en tiempos de altas temperaturas y evitando así su efecto contaminante.

Para estas finalidades, el proyecto de obra tiene fijado la construcción de una pequeña estación depuradora, consistente en una fosa séptica, impermeabilizadora, de elementos y en un segundo proceso el tratamiento del agua mediante plantas emergentes, el sistema no supondrá un impacto sobre el medio ambiente y su mantenimiento será mínimo.

TUTTI
LIQUIDACION
TOTAL
ULTIMA SEMANA
40% DTO.

D 2.3 SR



Piense en usted. Y rodéese de las medidas de seguridad que desea al conducir. Como la nueva generación de Airbag y ABS que hemos desarrollado e instalado en el Accord 2.3 SR

para convertirlo en una de las berlinas más seguras. O como la carrocería monocasco con estructuras de deformación programada y barras laterales de seguridad que, más que proteger, acorazan su habitáculo. Piense en usted y en los suyos. Y exija el confort que sólo podrá obtener con la suspensión de Doble Brazo Oscilante y una

Gama Honda Accord:

2.0i S	131 CV	2.685.000 pts.
2.0i LS	131 CV	2.995.000 pts.
2.0i LS Aut.	131 CV	3.370.000 pts.
2.3i SR	158 CV	3.680.000 pts.

Precios finales recomendados. IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

Usted primero.

hermética insonorización, con un amplio maletero y el completo equipamiento del

Honda Accord 2.3 SR, que incluye, por ejemplo, aire acondicionado, dirección asistida y techo solar eléctrico. Y aún así no se conforme.

Exija también el derecho a disfrutar conduciendo un motor como el del

Accord 2.3 SR, con doble árbol de levas, 4 válvulas por cilindro, Inyección Multipunto

PGM-FI y nada menos que 158 CV, único en el mundo con una aleación de aluminio y fibra de carbono. Piense en usted y conduzca el Honda Accord 2.3 SR. Nosotros lo hemos hecho pensando en usted. Ante todo.

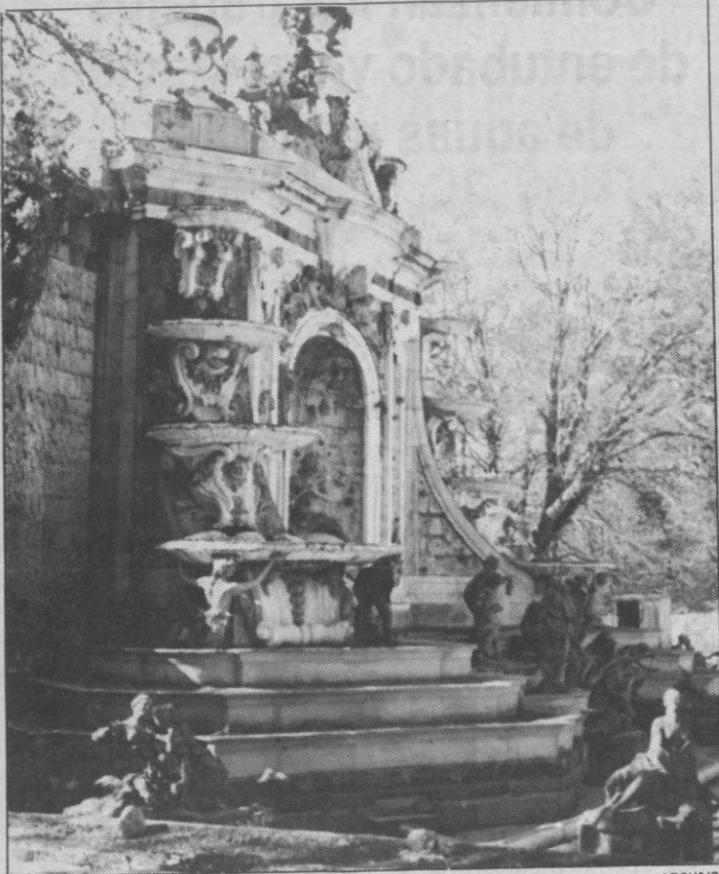
Durante este mes, la Red de Concessionarios Oficiales

Honda amplía la garantía a 4 años en toda la gama de automóviles Honda.



Lubricante recomendado ESSE

DE UN CATALAN PRENDADO



Fuente de Los Baños de Diana.

ARCHIVO



Fachada del Palacio.

ARCHIVO

Causa admiración la belleza palaciega del entorno y sus inigualables tapices

El excitante y delicioso encanto natural que encierra La Granja de San Ildefonso

Sobre su pasado glorioso se alza el Centro Nacional del Vidrio

Durante el verano del año 1948, estuve por primera vez en Segovia, concretamente en el campamento de Robledo, de las milicias universitarias, y quién me iba a decir que 35 años después el caminar por la vida me llevaría de nuevo a La Granja de San Ildefonso, en condiciones muy diferentes, para volver a conocer y querer con más intensidad aquellos parajes de belleza tan singular y aquellas personas de temperamento tan cautivador.

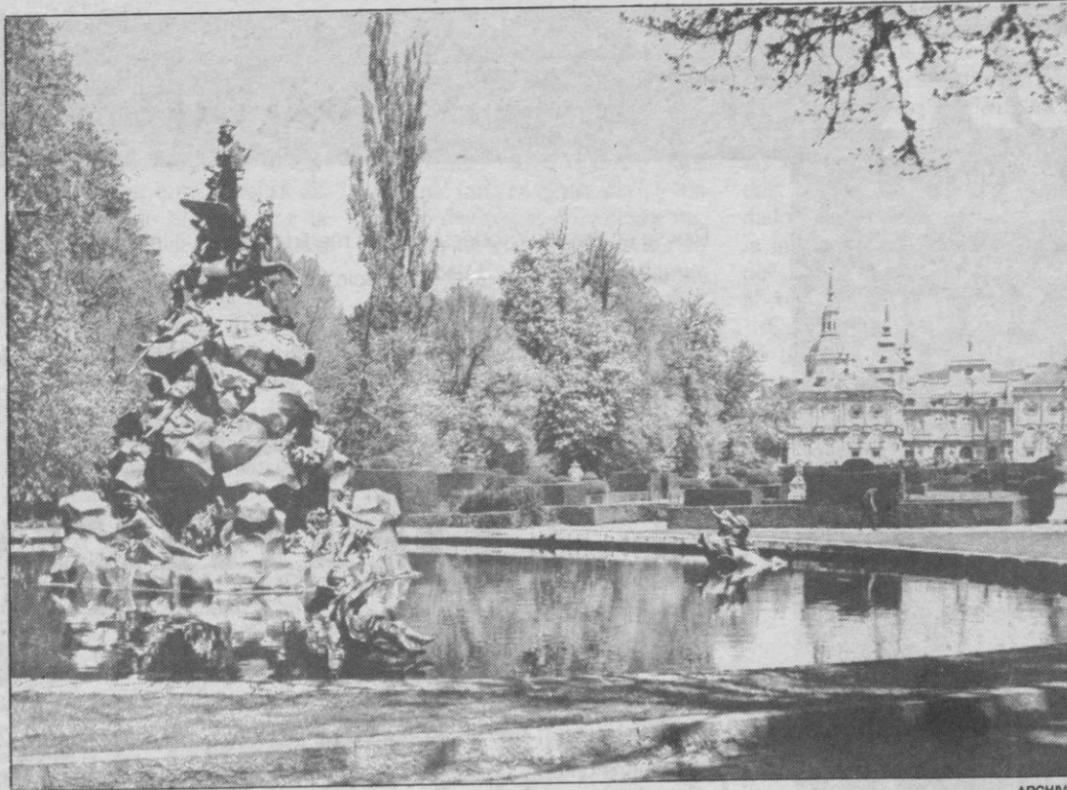
CARLOS VENTIN HERNANDEZ
Patrono del CNV

No es de extrañar que Enrique IV de Castilla quedara prendado de este lugar, situado en la vertiente norte de la sierra de Guadarrama, que separa las dos Castillas, por donde discurren los ríos Valsain y Cambrones y que con su confluencia forman el Eresma, ordenación en el "Casar del Pollo" la edificación de una ermita en honor de San Ildefonso.

Posteriormente, los Reyes Católicos donaron la ermita a los monjes jerónimos del Monasterio del Parral. Estos levantaron una granja de reposo para su uso personal, lo que dio lugar a la denominación de este punto como La Granja de San Ildefonso.

En el año 1720 Felipe V, nieto de Luis XIV de Francia, cautivado por tanta belleza natural lo adquirió de nuevo para la Corona y, junto con su esposa Isabel de Farnesio, ordenaron a Teodoro Ardemans construir un palacio como residencia y unos jardines al estilo Versailles, obra de Boutelou y Carlier, así como fuentes y grandes detalles ornamentales encargados a Thierry, Dumandré, Fremin y Pitué.

El palacio, de gran riqueza artística, ofrece además de la sun-



No es de extrañar que Enrique IV quedara prendado de este lugar.

ARCHIVO

tuosidad de sus cámaras y habitaciones, otros objetos valiosos como pinturas, muebles, lámparas y tapices, siendo la colección de estos últimos considerada, tal vez, como la mejor colección de Europa.

Carlos III contribuyó eficazmente a mejorar el llamado Real Sitio, al darle un ordenamiento urbano y construir las verjas que rodean palacio, con sus cuatro bellas puertas de acceso, la principal denominada de Segovia y las otras tres, la de la Reina, la del Horno y la de Campo, además de hermosas edificaciones

de entre las que destaca la Real Fábrica de Cristales, hoy sede social de la fundación "Centro Nacional del Vidrio" y que es uno de los mejores ejemplos de arquitectura industrial del siglo XVIII.

Recreo del alma

En la actualidad, toda esta belleza artística y natural está bajo la tutela del Patrimonio del Estado, resultando delicioso y excitante a cualquier sensibilidad el contemplar La Colegiata (donde reposaron los restos de Felipe V y de Isabel de Farnesio, guardán-

dose en ella pinturas de Maella y Bayere), la Casa de los Infantes, la Casa de Oficios, la Casa de los Canónigos, la iglesia de Nuestra Señora del Rosario (en cuyo interior se encuentra el Cristo del Perdón), la iglesia de Los Dolores, los edificios que utilizaban los servicios del palacio y recorrer las dos alamedas, que partiendo de la Puerta de Segovia llevan hasta los ángulos de la Casa de Oficios y la Casa de Canónigos, bajo la sombra de unos frondosos castaños de Indias.

Ya en extramuros, deleita vi-

sitar el Campo de Polo, que hizo construir Alfonso XII, así como los restos del acueducto y puente romano de Los Canales y los bellísimos lugares naturales de la Boca del Asno, el Vado de la Reina, la Fuente de Cochero, la Silla del Rey, Santa Cecilia, el Jardín del Príncipe, situado en la parte trasera de Robledo (concretamente en la parte baja del cerro de Matabueyes) y, en general, toda la escenografía natural, apenas modificada por el hombre, con unas masas de pinos silvestres, cuyos colores van cambiando según las horas del día y según la época del año.

Además, las zonas de robles, encinas, fresnos y sabinas enamoran al visitante, haciéndole recordar a Manuel Machado "que el lugar hace que el alma sienta en toda su hermosura el milagro exquisito de La Granja".

En este marco tan apabullante, belleza natural y artística, hay algo que todavía la engrandece más y son sus habitantes, formados en su casi totalidad por comerciantes, obreros, leñadores, guardas y funcionarios, todos ellos con perfil laborioso, cordial y cautivador.

Dentro de las obras realizadas en los últimos años en La Granja destaca, a iniciativa de Erik Clavería, la magnífica rehabilitación de la Real Fábrica de Cristales que de nuevo se ha abierto a España y al mundo, sabiendo buscar, a través del Centro Nacional del Vidrio, la cultura del vidrio donde hubiere, promoviendo actividades de rango internacional que prestigian a La Granja en particular y a nuestro país en general.

Fomento destina 1.000 millones para carreteras y transportes

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino, se ha comprometido a compensar la partida existente anteriormente en la Consejería de Presidencia con inversiones provinciales.

Este compromiso será llevado a cabo a través de la Dirección General de Transportes y Carreteras que este año cuenta con un presupuesto de 1.000 millones de pesetas, un 10 por ciento más que en el año anterior.

El titular de Fomento se ha reunido con el presidente de la Federación Regional de Municipios, Atilano Soto, quien le ha transmitido su preocupación por la modificación presupuestaria en los Fondos de Cooperación Local en lo que se refiere fundamentalmente a las carreteras provinciales.

Asimismo, han acordado que el presidente de la Federación presente al consejero un plan de prioridades de las carreteras de las nueve provincias que conforman la región.

Por su parte, Jesús Merino se ha comprometido a dirigir máxima atención a estas necesidades en infraestructuras viarias y a hacer un seguimiento de las inversiones que se realicen.

Ramón Tamames defiende el cobro de cánones para luchar contra el despilfarro

“La política de trasvases del Plan Hidrológico convertirá a España en un cruce de tuberías”

El catedrático de Economía, Ramón Tamames, arremetió duramente contra el Plan Hidrológico Nacional durante su intervención en el III Congreso Regional de Medio Ambiente. Tamames calificó la política de trasvases contemplada en el plan como “demencial y brutal ya que convertirá a España en un cruce de tuberías”

Burgos. (Ical).— El veterano profesor insistió en que “sólo una mente calenturienta ha podido concebir esto” y profetizó “graves pérdidas medioambientales con un beneficio discutible”.

Tamames, que habló sobre “La financiación pública de las infraestructuras medioambientales”, se mostró partidario de aplicar cánones públicos para la obtención de recursos hídricos bajo el argumento de que “la gratuidad conduce al derroche”. En este sentido, destacó la necesidad de fomentar el ahorro como primera forma de obtención de energía y defendió la aplicación de “una política punitiva con los derrochadores”.

Este destacado economista, miembro del selecto Club de Roma, se mostró asimismo crítico con las políticas de reforestación aprobadas en los últimos meses tanto en España como en Castilla y León.

Respecto a esta última, afir-

mó que “no se puede hacer reforestación en términos de años vista, pensando en los intereses bancarios”.

Aunque sin llegar a pronunciarse sobre las fórmulas de financiación, también recordó la dramática situación del saneamiento de los ríos de la región. “El 80 por ciento de las poblaciones de la Comunidad no tienen depuradoras y el 60 por ciento vierten a los ríos sin depurar”, sentenció.

Sus críticas se extendieron al plan de infraestructuras del ministro Borrel del que dijo que “no tiene la variable medioambiental”. En este sentido, recordó que sólo dedica el 6 por ciento de sus 18 billones —1,1 billones— a la conservación de la naturaleza.

El profesor Tamames calificó los potenciales industriales de Castilla y León de “interesantes, siempre que se dote a la Comunidad de infraestructuras”, aunque admitió la dificultad de integración en alguno de



Ramón Tamames, catedrático de Estructura Económica

TELEFOTO EFE

los ejes económicos que dominarán la futura Europa.

“Pésima organización”

El portavoz del Grupo parlamentario socialista en la Comisión de Medio Ambiente, Jaime González, anunció en Burgos que el PSOE presentará una iniciativa ante las Cor-

tes de Castilla y León para que la Junta explique los pormenores y la “pésima organización” del III Congreso Regional de Medio Ambiente.

González mostró su malestar por “los incumplimientos de horarios y las deserciones de conferenciantes” en la segunda jornada.

La Junta superó en un 46 por ciento las hectáreas proyectadas en 1991 de concentración parcelaria

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Agricultura superó el año pasado en un 46 por ciento las hectáreas de concentración parcelaria en fase de proyecto con respecto a 1991, aunque en bases provisionales se llegó sólo al 42,4 por ciento de las previsiones (56.241 hectáreas sobre 132.469) y al 40,9 por ciento en definitivas (52.601 sobre 128.437).

A juicio de su titular, Isafas García Monge, no deben juzgarse estos resultados por los índices de cumplimiento obtenidos sobre las previsiones formuladas, “pues es más importante el trabajo realizado que su relación con esas previsiones, y la vara de medir debe ser diferente cada año que pasa por la dificultad de las zonas en las que se trabaja ahora”.

García Monge insistió en su comparecencia en las Cortes regionales que la concentración parcelaria no es un programa oficial, sino unos objetivos internos de trabajo que se hacen amplios “para evitar las paralizaciones propias de este sistema”.

Este año se han incluido en los programas de concentración un total de 481 zonas, lo que significa un trabajo sobre 805.000 hectáreas.

El número de hectáreas que han solicitado concentración son 462.077, para 299 municipios; con trabajos iniciados sin pro-

yecto hay 491.950 hectáreas (251 ayuntamientos); con proyecto pero sin acuerdo hay 364.365 (252); y con trabajos terminados hay ya en toda la región 3.205.852 hectáreas (2.071 municipios).

Por su parte, el portavoz socialista Jaime González acusó a la Consejería de Agricultura, de ser la única que hace previsiones “para no cumplirlas, pues sólo con leer las cifras se ve lo previsto, lo hecho y lo que ha costado”. El PSOE insistió en que sólo se ha cumplido un 42 por ciento de las previsiones y el 39 en proyectos y puso como ejemplos a la provincia de Avila, donde las realizaciones en bases provisionales y proyectos fueron el 0 por ciento; en León, donde sólo han realizado el 2,5 por ciento; Burgos ejecutaron el 42 por ciento en Palencia el 58 por ciento; Salamanca el 37; Segovia el 58; Soria el 60; Valladolid el 25; y Zamora el 99 por ciento.



RENAULT

Este mes le ofrece:

REVISION GRATUITA de los puntos vitales de su vehículo

- Verificación y reglaje de faros ● Control del nivel de líquido de la dirección asistida ● Revisión del nivel de líquido de frenos ● Estado de escobillas y control del líquido de limpiaparabrisas ● Verificación del nivel de aceite del motor ● Control y estado de la batería ● Medición de la densidad y nivel del líquido anticongelante ● Control del estado y presión de los neumáticos ● Verificación del estado de las pastillas de freno.

Una revisión que supone un ahorro considerable, al que debe añadirse la ventaja de

UN SUSTANCIOSO DESCUENTO

en las siguientes piezas, en el caso de que tuvieran que ser sustituidas:

- * BATERIA * LIQUIDO ANTICONGELANTE * ESCOBILLAS
LIMPIAPARABRISAS * LAMPARAS * NEUMATICOS

Le esperamos en:

EMAYSA

C/Peñalara, 2 (Pol. Ind. El Cerro)

☎ 42 26 81

SEGOVIA

CUELLAR		☎ 14 02 50
Ctra. de Arévalo, 12		
VILLACASTIN		10 71 12
Ctra. de La Coruña, km. 82		
BOCEGUILLAS		54 30 09
Ctra. Madrid-Irún, km. 117		
NAVA DE LA ASUNCION		58 00 38
Luis Fernández, 9		
CARBONERO EL MAYOR		56 02 33
Ctra. de Segovia, 2		
CANTALEJO		52 07 71
Ctra. de Segovia, km. 48,200		
AYLLON		55 32 73
Ctra. Soria, km. 98,200		

TUTT
LIQUIDACION
TOTAL
MUEBLES
50% DTO.

La Junta quiere que el Rey asista a los actos de V centenario del Tratado de Tordesillas

Lucas propone al Gobierno la elaboración de una "ley de defensa del castellano"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, señaló en el transcurso del acto constitutivo de la Fundación Pro Real Academia Española presidido por el Rey en el Palacio Real de Madrid, que la defensa del idioma castellano es "uno de los temas pendientes en la política nacional".

Madrid. (Ical). —El presidente regional propuso al Gobierno la necesidad de "dinamizar y dignificar la lengua" mediante la aprobación de una ley de defensa del castellano, similar a la que existe en Francia con su lengua.

Juan José Lucas, que fue el último presidente autonómico que firmó el acta constitutiva de la Fundación Pro Real Academia, indicó que Castilla y León "ha estado y estará en cualquier proyecto de difusión y dignificación del castellano", cuya defensa a ultranza asume como uno de los objetivos propios de la Junta.

En esta línea de dignificación de la lengua castellana, Lucas matizó que la Junta participa "con orgullo" en la nueva fundación, y que "como miembro fundador estará atenta a toda iniciativa de defensa y dignificación del castellano".

La firma del acta de constitución de la Fundación Pro Real Academia Española, que se celebró en el Salón de Columnas del Palacio Real de Madrid, estuvo presidida por los Reyes, y al acto asistieron los ministros de la Presidencia y de Educación y catorce pre-



Los Reyes presidieron, el acta de constitución de la Fundación Pro Real Academia Española.

sidentes de comunidades autónomas —todos menos los de Cataluña, País Vasco y Comunidad Valenciana, representadas por los respectivos consejeros de Cultura—.

Acta de constitución

Además, firmaron el acta constitutiva el director de la Real Academia Española, Fernando Lázaro Carreter, los presidentes de las principales entidades bancarias y de ahorro y de las demás sociedades públicas y privadas que apoyan el proyecto, surgido por iniciativa de la Asociación de Amigos de la RAE, presidida por el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo,

que se encargó de la lectura del documento.

El Rey, que además de socio fundador es también presidente de honor de la nueva fundación, en su breve discurso expresó su gratitud a las instituciones, empresas y personas particulares que se han identificado con el proyecto de apoyo a la RAE en la defensa del idioma y dijo que la lengua castellana "es el más firme soporte en el que se asienta la nación española". "La sociedad —continuó el rey— no puede ser indiferente al destino del idioma".

La fundación nace con un capital inicial de 800 millones de pesetas y que en tres años

alcanzará los 1.500.

El Rey, que además de socio fundador es también presidente de honor de la nueva fundación, en su breve discurso expresó su gratitud a las instituciones, empresas y personas particulares que se han identificado con el proyecto de apoyo a la RAE en la defensa del idioma y dijo que la lengua castellana "es el más firme soporte en el que se asienta la nación española". "La sociedad —continuó el rey— no puede ser indiferente al destino del idioma". La fundación nace con un capital inicial de 800 millones de pesetas y que en tres años alcanzará los 1.500. El Rey, que además de socio fundador es también presidente de honor de la nueva fundación, en su breve discurso expresó su gratitud a las instituciones, empresas y personas particulares que se han identificado con el proyecto de apoyo a la RAE en la defensa del idioma y dijo que la lengua castellana "es el más firme soporte en el que se asienta la nación española". "La sociedad —continuó el rey— no puede ser indiferente al destino del idioma". La fundación nace con un capital inicial de 800 millones de pesetas y que en tres años alcanzará los 1.500.

Alberti, Delibes y Aranguren participan en el simposio sobre Guillén

Valladolid. (Ical). —El I Simposio Internacional sobre Jorge Guillén ayer reunido en Valladolid a los escritores Rafael Alberti, Miguel Delibes, Emilio Gómez Orbaneja, Angel Guillén, Rafael Lapesa, Rafael Lozano y Antonio Rubio Sacristán en torno a una mesa redonda, moderada por Claudio Guillén, con el evocador título de "Reviviscencias".

La tercera jornada del simposio cuenta también con la participación de José Luis López Aranguren que pronunció una conferencia sobre "Lectura de Jorge Guillén hoy".

Carlos Hooy disertó respecto a "La poesía pura de Jorge Guillén en relación con los esperpentos de Valle-Inclán".

El programa de actividades desarrollado durante la mañana en el paraninfo de la Universidad ha incluido las conferencias de Andrés Soria, "Jorge Guillén y la joven literatura", Francisco Díaz de Castro, "El arte del retrato literario en la poesía de Jorge Guillén", y Francisco Díez de Revenga, "Jorge Guillén y 1927".

La conmemoración del centenario del nacimiento del poeta vallisoletano finalizará hoy jueves con el análisis sobre la influencia de París, el respeto y la réplica a la tradición literaria, la forma con salvación en la poesía, "Al final, el amor", y "Al margen de homenaje".

El consejero de Cultura y presidente de la fundación, Emilio Zapatero, clausuró el simposio celebrado en la Universidad de Valladolid.

"Clara Campoamor" pide que las penas por violación se cumplan íntegramente

Valladolid(Efe/ Ical). — La presidenta de la Asociación Clara Campoamor, Blanca Estrella Ruiz, que informó de la recogida de más de 2.500.000 firmas para la reforma del Código Penal sobre el cumplimiento íntegro de penas de violación, pidió en Valladolid que se juzguen estos delitos en la Audiencia Nacional.

"Igual que los temas de terrorismo se estudian en la Audiencia Nacional, en Madrid, vamos a tener que pedir que los violadores sean juzgados también allí, porque las familias afectadas están desprotegidas", señaló Ruiz en rueda de prensa, a la que también asistieron los padres de las niñas Olga Sangrador y Leticia Lebrato, asesinadas en Villalón y Viana, respectivamente, durante el verano de 1992. Sobre la recogida de firmas en toda España para la reforma del Código Penal, Blanca Estrella Ruiz insistió en que determinadas personas que cometen este tipo de delitos "lo van a volver a hacer, por tanto no pue-

den salir de la cárcel hasta que cumplan su condena".

Acerca del juicio celebrado el pasado 9 de septiembre contra Juan Manuel Valentín Tejero, condenado a 50 años de cárcel y el pago de 25 millones de pesetas por el asesinato, violación y rapto de la niña Olga Sangrador, la representante de la acusación particular, la abogada María Jesús Díez Astrain, criticó la sentencia por considerarla "dictada con una falta enorme de sensibilidad".

Recurso de casación

La acusación particular interpondrá recurso de casación ante el Tribunal Supremo y exigirá la responsabilidad patrimonial del Estado, según ha informado la abogada de la familia.

Juan Manuel Valentín se declaró insolvente para satisfacer el pago de la indemnización por lo que la defensa iniciará una reclamación por vía ordinaria para reclamar al Estado esa indemnización "porque ha incumplido

su labor de custodia de los penados y de garantizar la vida de los ciudadanos", según la abogada Díez Astrain.

Pablo Lebrato, el padre de la Leticia Lebrato Rojo, de cuyo asesinato está acusado el conocido como "violador del ascensor", Pedro Luis Gallego, expresó su oposición a la concesión de permisos a violadores durante el cumplimiento de su condena. "Estas personas no pueden andar por la calle, en algunos casos se les ha dado cuatro oportunidades", afirmó Pablo Lebrato, quien también mostró su "indignación" por la sentencia sobre el caso de Olga Sangrador.

La coordinadora de mujeres de Valladolid, tras la celebración del juicio ha hecho público un comunicado en el que insta a la Junta y a la Delegación del Gobierno a que incluyan en sus programas y actuaciones "medidas que fomenten el desarrollo de una conciencia colectiva que garantice los derechos constitucionales de las mujeres".



Blanca Estrella Ruiz junto a los padres de Leticia Lebrato.

Ambas fuerzas políticas ofrecen distintas recetas para salir de la crisis económica

PP e IU piden negociar con el Gobierno unos Presupuestos reactivadores

Los dirigentes del PP, José María Aznar, y de IU, Julio Anguita, se ofrecieron al Gobierno para negociar unos presupuestos diferentes a los enviados a las Cortes por el Ejecutivo, que favorezcan en mayor medida la salida de la crisis, aunque para ello propusieron distintas recetas.

Madrid (Efe).— Estas propuestas, formuladas durante el debate de las seis enmiendas de totalidad presentadas a los Presupuestos, fueron contestadas por el ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, quien se mostró dispuesto a estudiar cualquier iniciativa, aunque, en respuesta a Aznar, dijo que la única condición es que se trate de "un diálogo serio", algo que "será difícil" si el PP sigue haciendo "catastrofismo".

El presidente del PP, que hizo un discurso fundamentalmente dirigido a Felipe González —que asistía desde su escaño al debate— interpretó el hecho de que fuera Solbes quien le respondiera "como un rechazo a nuestra oferta —dijo— que supone perder una importante oportunidad".

El debate de totalidad de los Presupuestos, pactados por el Gobierno y el PSOE con los nacionalistas catalanes de CiU, comenzó con la defensa del proyecto de ley por parte del titular de Economía, quien aseguró que el texto define la voluntad del Gobierno para garantizar la estabilidad y reparte los esfuerzos necesarios para salir de la crisis. Señaló que estos Presupuestos, cuyo carácter prioritario es la defensa de los avances sociales, racionalizan el gasto sanitario, dotan de recursos suficientes a la educación para adecuarla a las necesidades de la sociedad y atienden los compromisos adquiridos sobre la financiación del resto de administraciones públicas.

Gasto social

Destacó como grandes objetivos que el Gobierno se ha marcado para el próximo año la consolidación presupuestaria, el mantenimiento de la protección social y de la inversión pública y la incentivación fiscal a la inversión privada y a la creación de empleo.

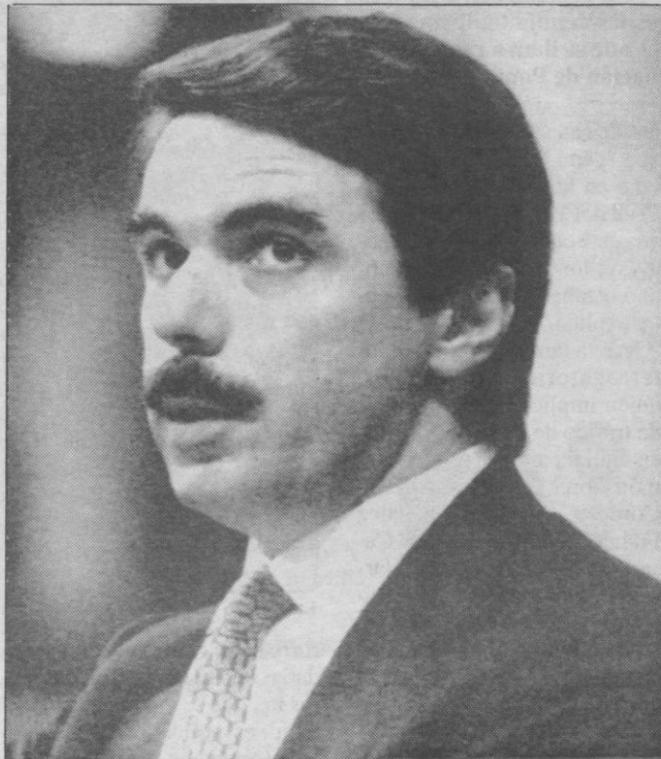
Pedro Solbes centró gran parte de su intervención en destacar la importancia que tiene en ese presupuesto el gasto social, que en 1994 crecerá un 6% respecto a 1993 y

representará el 51,4% del total del gasto previsto. La política de empleo absorberá más de 3,8 billones de pesetas (un 13,3% más que este año), mientras que las pensiones, con 6,4 billones, se llevarán el 22,6 por ciento del presupuesto consolidado de la Administración central y la sanidad el 10,8 por ciento (3,1 billones).

El presidente del PP, José María Aznar, se dirigió prácticamente en todo momento a Felipe González, a quien pidió que "dé la cara ante la sociedad para afrontar la crisis" y le acusó de haberse resignado ante ella y haber apostado por "esperar a que escampe". Aznar insistió en la responsabilidad de la política económica de González en la recesión y dijo que esa política "ha estado, sin importarle los daños futuros que pudieran producirse, al servicio de un solo objetivo: mantenerse en el poder".

Auditoría

Aznar denunció que el Ejecutivo no haya tomado la iniciativa ante la crisis, como han hecho otros gobiernos europeos, y se mostró convencido de que la solución de los problemas españoles no vendrá por la recuperación internacional, sino por la adopción de las reformas estructurales que necesita el país. El presidente del PP pidió que el Ejecutivo deje



Aznar, durante su intervención ayer en el Congreso.

TELEFOTO EFE

de falsear la realidad "anunciando inminentes recuperaciones o repetidos contactos con el fondo" y que no se entregue a un triunfalismo propagandístico.

Destacó entre las principales propuestas económicas del PP la realización de una auditoría de las finanzas públicas, el control del gasto público, la reforma del sistema tributario para favorecer el empleo y la inversión, la reforma del mercado laboral, la privatización de empresas públicas, el fomento de las pequeñas y medianas empresas y la modernización de la Administración Pública.

"Clarísimo éxito de Fraga"

El presidente del Gobierno, Felipe González, reconoció ayer que los resultados de las elecciones gallegas del pasado domingo han supuesto un "clarísimo éxito del señor Fraga y un fracaso de la alternativa que representamos nosotros", en alusión al Partido Socialista Gallego. González hizo estas declaraciones en los pasillos del Congreso durante el debate de totalidad de los Presupuestos Generales del Estado, a los que se refirió el presidente del Ejecutivo destacando que serán los que más respaldo obtengan de

los grupos desde que asumió la presidencia del Gobierno.

Preguntado por los resultados electorales en Galicia, González insistió en que su partido ha perdido esas elecciones y añadió que el talante democrático exige saber ganar y perder unos comicios. "Cuando veo algunas reacciones airadas por frustraciones electorales, siempre me produce un cierto pesar, porque la democracia consiste en eso", agregó el presidente, quien reiteró que Manuel Fraga ha tenido un gran éxito desde el punto de vista político y hay que reconocerlo.

Julio Anguita, coordinador general de IU, aseguró que el proyecto de ley que se discute —junto con el "proyecto de ley financiera"— "se escora hacia el lado opuesto al socialismo, porque se basa en una política económica" altamente conservadora y alineada con un pensamiento liberal trasnochado y anticuado".

Criticó el énfasis del Ejecutivo en reducir el déficit público y propuso un cambio de política económica basada en dar mayor cobertura a las necesidades sociales, un aumento de la inversión, potenciación de la lucha contra el fraude fiscal, creación de un impuesto sobre las viviendas desocupadas y otro sobre las grandes fortunas.

Los representantes de Unión Valenciana, Esquerra Republicana de Catalunya, Partido Aragonés y Eusko Alkartasuna justificaron su petición de devolución de los Presupuestos al Gobierno en su carácter antisocial y en su ineficacia para resolver la crisis económica, a la vez que coincidieron en demandar mayores inversiones públicas para sus respectivas comunidades autónomas. El pleno continúa hoy con la fijación de posiciones de los grupos no enmendantes —socialistas, catalanes, vascos y canarios— y la votación.

UGT y CC.OO. convocarán movilizaciones del 15 al 30 de noviembre

Madrid (Efe).— Los sindicatos UGT y CC.OO. tienen intención de convocar manifestaciones en las grandes ciudades en la segunda quincena de noviembre dentro de la campaña informativa que van a desarrollar para informar a los trabajadores y a la sociedad de las medidas de recorte aprobadas recientemente por el Gobierno.

Entre las medidas que los dos sindicatos han consensuado para llevar a cabo la próxima semana se incluyen asambleas informativas en las empresas y en las capitales de provincia, con posibles manifestaciones de corto recorrido.

En un comunicado, la Unión General de Trabajadores cita también entre otras iniciativas reuniones con otros sindicatos, con los grupos parlamentarios y con distintos colectivos como asociaciones de la tercera edad, con la Conferencia Episcopal e instituciones de la Iglesia y con los consumidores, entre otros. Igualmente, el comunicado hace hincapié en que las federaciones de los distintos sindicatos deben analizar el impacto de las medidas y desarrollar iniciativas específicas en común, y señala que la campaña debe tener una incidencia especial en el área pública y en el sector público, ya que son colectivos afectados por la congelación salarial para 1994.

Calendario

El Gobierno, la patronal y los sindicatos UGT y CC.OO. se reúnen nuevamente hoy para fijar el calendario de la negociación de la reforma del mercado de trabajo y de la política de rentas, según fuentes de UGT.

Tras su intervención en la inauguración del congreso del Comité Español Permanente de Economía Social (CEPES), el secretario general de Empleo, Marcos Peña, reiteró que la fecha límite para cerrar la negociación de la reforma del mercado laboral es hasta finales del próximo mes de noviembre, de forma que entre en vigor en 1994.

En relación con la negociación sobre la política de rentas, Marcos Peña dejó claro que el Gobierno no va a renegociar pensiones y salarios de los funcionarios, tal como, dijo, pretenden los sindicatos, y añadió que las centrales no tienen todavía claro si este debate será bilateral o a tres bandas.



Polígono Industrial de Boceguillas

VENTA DE PARCELAS desde 600 m²

INFORMA: **Gestur Segovia**

C/ Antonio Machado, 6 - entresuelo B. Telf. 43 50 12

TUTTI
60% DTO.
ACCESORIOS
BAÑO

Oubiña implica a un coronel de la Guardia Civil

Los acusados compraban información policial, según Portabales

El arrepentido Ricardo Portabales declaró ayer en el juicio de la "operación Nécora" contra el narcotráfico que la esposa de uno de los acusados les vendía "información confidencial de redadas policiales que se iban a realizar" al trabajar en el Palacio de Gobernación de Pontevedra.

Madrid (Efe).— Portabales realizó esta manifestación durante la sesión vespertina de la décimotercera jornada de este juicio que se celebra en la Casa de Campo de Madrid.

La jornada matutina transcurrió con los interrogatorios al presunto "capo" gallego Laureano Oubiña, para el que el fiscal pide veintidós años de prisión por delitos de narcotráfico y contra la Hacienda Pública. Oubiña negó las acusaciones de Portabales, a quien llamó "farsante" y aseguró que jamás se dedicó al tráfico de drogas. Recordó que conoció a Portabales en la prisión de Pontevedra y reconoció que allí le agredió por implicarle en este asunto.

Destacó que se encuentra en prisión porque no le dio "trabajo" para ganar dinero al coronel de la Guardia Civil Arsenio Ayuso, ex jefe de la Unidad Central de Investigación Fiscal y Antidroga de este cuerpo. Laureano Oubiña comentó que "Ayuso tenía ga-

nas de ganar cuartos" y añadió que "ganó dinero" pues intervino en la venta a la Guardia Civil del Mar de barcos por los que éste cuerpo pagó trescientos millones de pesetas cuando costaban realmente sesenta, explicó.

Por la tarde, continuó el interrogatorio a Portabales, quien implicó en operaciones de tráfico de cocaína y hachís en Galicia a los acusados Ramón Cores Candelas, Alfredo Cordero, Alvaro Rodríguez Franco, Ramiro Sancho Casas, Delmiro Rey Castro, Narciso Fernández Hermida y Ramón Javier Lorenz Viñas. De todos ello dijo que trabajaban con la organización a la que él pertenecía bajo las órdenes de José Paz Carballo, que había introducido entre 1986 y 1989 unas ochenta toneladas de hachís y cinco de cocaína.

Portabales recordó que "la esposa de Ramiro Sancho Casas trabajaba en el Palacio de Gobernación de Pontevedra y se hablaba que podía tener in-



Laureano Oubiña. TELEFOTO EFE

formación confidencial de redadas que se iban a realizar, de los fax que se recibían de operaciones policiales, y vendía la información a estas personas". Explicó que por este motivo en algunas operaciones "a muchos no se les podía coger porque con antelación tenían la información directa, a la que accedieron José Paz Carballo y muchísimos más".

La enfermera española podrá seguir en Guinea Ecuatorial

Malabo (Efe).— La enfermera española Lourdes Vázquez, que había sido detenida el lunes en Bata (parte continental de Guinea Ecuatorial) y puesta en libertad tras ser trasladada a Malabo, puede seguir residiendo libremente en Guinea Ecuatorial, informaron hoy fuentes diplomáticas. Según esas fuentes, la liberación se produjo tras largas negociaciones entre el ministro consejero de la Embajada de España, José María Ridaio, y el secretario de Estado guineano para la Seguridad Nacional, Manuel Nguema Mba.

Vázquez, detenida el lunes en

la Comisaría de Policía de Bata al ir a visitar a su hermana Carmen — una de los seis españoles expulsados de Guinea Ecuatorial ese mismo día—, pertenecía a la organización humanitaria Médicos sin Fronteras y trabaja en la capital continental guineana desde hace ocho meses.

La enfermera está "perfectamente, aunque cansada", y en estos momentos se halla bajo la custodia de la representación española. Aunque nunca se formuló acusación oficial alguna contra Lourdes Vázquez, fuentes consulares en Bata indicaron que la Policía la detuvo por "agazaparse en el bosque".

Muere un niño de seis años al incendiarse su casa en Tarragona

Tarragona (Efe).— Un niño de seis años ha muerto esta mañana al incendiarse su vivienda en el barrio de Torreforta de Tarragona, informaron fuentes de los bomberos de la Generalitat. El incendio, que se inició por causas desconocidas sobre las 08:00 horas, afectó a la vivienda situada en el número 28 de la calle Montblanc de Tarragona.

Al parecer, el niño estaba durmiendo en su habitación en el momento de iniciarse el fuego y murió intoxicado al inhalar el humo que se desprendía.

Por otra parte, Purificación

Pérez, madre del niño de 12 años Pablo Rodríguez que en mayo de 1992 fue asesinado por Pilar Mazaira, que vivía en el mismo edificio, ha declarado que cree que la acusada le tenía envidia. La madre y los hermanos de Pablo prestaron ayer declaración ante la Audiencia Provincial de La Coruña, durante la segunda jornada del juicio por el "crimen de la maleta". Pilar Mazaira, de 53 años, se enfrenta a peticiones de hasta 30 años de cárcel y el martes confesó haber estrangulado al niño y facturar a Madrid la maleta con el cadáver dentro.

El Gobierno advierte que limitará las medicinas si no se frena el gasto de farmacia

Barcelona (Efe).— La directora general de Farmacia y Productos Sanitarios, Regina Revilla, advirtió ayer que si no se consigue contener el gasto farmacéutico la Administración "tendrá que adoptar medidas muy duras como la ampliación de la lista de medicamentos que no se financian por la Seguridad Social". Revilla, que participó en Barcelona en el I Encuentro de Empresarios del Sector Farmacéutico, pidió la colaboración de este sector para cumplir el objetivo del Gobierno de reducir el gasto en medicamentos con medidas como la lucha contra el fraude de la tarjeta del pensionista.

Regina Revilla, que intervino frente a una audiencia de más de 80 responsables de empresas farmacéuticas, destacó que el principal problema de la financiación de los medicamentos es que el 71 por ciento del gasto se destina a cubrir las necesidades de los pensionistas, que suponen el 22 por ciento de la población total. La directora general de Farmacia apuntó que los cálculos oficiales indican que el colectivo de pensionistas aumentará en los próximos años en 800.000 personas, "lo que supone que si el problema no se ataja ahora, luego, será imposible de resolver". En esta línea, hizo también una llamada a la partici-

pación y la colaboración de los profesionales sanitarios en el uso racional de los medicamentos.

Candidatura

Durante su intervención, Revilla aseguró que el Gobierno español defenderá como prioridad para España la candidatura de Barcelona como sede de la Agencia Europea del Medicamento en la reunión de jefes de Estado de la CE del 29 de octubre. Revilla apuntó que "aunque a veces se ponga en duda, el Gobierno intentará conseguir como primera prioridad la agencia del medicamento para Barcelona".

El presidente de Farmindustria, Rafael Foguet, apuntó también, a preguntas de los periodistas, que la ministra de Sanidad le aseguró la semana pasada que el presidente del Gobierno, Felipe González, "defenderá en primer lugar la candidatura de Barcelona" frente a las otras a las que aspira España. Además de la sede de la agencia del Medicamento, por la que compiten también Londres, Copenhague, Leiden y Lisboa, España ha solicitado la agencia del Medio Ambiente para Madrid. La distribución de estos organismos se espera que se realice en la reunión de jefes de Estado de la CE del próximo 29 de octubre.

BREVES

El presidente de la ejecutiva del PNV, Xavier Arzallus, afirmó anoche que si en la presente legislatura no se cierra el estatuto del País Vasco, "nosotros no aguantamos más". Arzallus señaló que espera a se produzca el traspaso a Euskadi de las 54 materias contenidas en el informe del Parlamento vasco, porque el estatuto es un "pacto serio". "Si el Gobierno —dijo— insiste en no cumplir una ley pactada y refrendada, nos invita a nosotros a no cumplir la ley. No iremos por la reforma del Estatuto, por medidas drásticas; ya veremos qué cumplimos y qué no", añadió.

El salario que perciben los soldados de reemplazo en España —1.800 pesetas mensuales— es uno de los más bajos de Europa, según un estudio realizado por la Oficina del Defensor del Soldado (ODS) presentado ayer por su director Francisco Castañón.

La Sociedad Hispasat S.A., encargada de la explotación del satélite del mismo nombre, registró hasta el pasado 30 de junio unas pérdidas de 2.085 millones de pesetas, según respuesta del Gobierno al senador del PP Jose Miguel Ortíz Bodás.

El presidente del Gremio de Fabricantes de Accesorios y Recambios del Automóvil, Antoni García Domingo, ha mostrado los recelos de que se reconvierta la planta de la Zona Franca (Barcelona) de Seat en un parque industrial de proveedores.

RETROSPECTIVA DE PINTURA

TORREON DE LOZOYA

Viernes 22 de Octubre. 8 tarde

* Coloquio en torno a la obra de Fernando Sáez.

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

Por Vocación

Boris Yeltsin podría firmar hoy la libre compraventa de la tierra

Moscú (Efe).— El presidente Boris Yeltsin firmará en los próximos días un decreto para acelerar la reforma agraria por el que se permitirá la libre compraventa de la tierra, informó ayer "Interfax", de fuentes del Gobierno. La fuente señala que la firma del decreto podría producirse hoy, jueves, lo que supondría un paso revolucionario en las relaciones de propiedad en Rusia.

El documento contemplará la legalidad de todas las formas de propiedad de la tierra, y permitirá tanto a personas físicas como jurídicas disponer de su tierra como deseen: comprar y vender, dar en herencia, donar, hipotecar, arrendar, cambiar, o ceder como cuota al fondo estatutario de empresas. Estas normas afectarán a las tierras de cultivo (koljoses, sovjoses, etc) y no sólo a las huertas personales, cuya venta libre estaba de hecho permitida por una decisión parlamentaria de junio de 1993. El proyecto de decreto no prevé la posibilidad de que los extranjeros sean dueños de tierras en Rusia. La libre compraventa de la tierra, que ha sido objeto de arduas discusiones entre los sectores partidarios de la reforma radical y sus oponentes, se veía obstaculizada por dicha decisión parlamentaria que prevé 10 años de moratoria en la venta de tierras recibidas gratis en propiedad y 5 años para las que se compraron al Estado.

Por otra parte, el bloque "Opción de Rusia", favorito para las elecciones de diciembre próximo y en cuyas listas está la plana mayor del Gobierno y del equipo presidencial, se inscribió ayer en el Ministerio de Justicia.

Las fuerzas del orden "toman" los aeropuertos de París

París (Efe).— Las fuerzas del orden tomaron posición esta mañana delante de los aeropuertos parisienses de Orly y de Roissy-Charles de Gaulle para garantizar el libre acceso a las pistas, informaron fuentes del Ministerio del Interior. Cinco compañías de las Compañías Republicanas de Seguridad (CRS, fuerzas de choque) y cinco escuadrones de Gendarmes móviles, en cada aeropuerto, se desplegaron poco antes de las 08.00 hora local (07.00 GMT), y "su misión se decidirá en función de los movimientos del personal en huelga", precisó la fuente.

El ministro de Transportes, Bernard Bosson, expresó hoy su deseo de "abrir un diálogo con los sindicatos para poner fin a la huelga, diálogo que no puede abrirse, en ningún caso—recalcó— sobre la viabilidad del plan de reestructuración, vital para la supervivencia de la compañía".

Aplazado el intercambio de prisioneros en Bosnia

Milosevic disuelve el Parlamento serbio y convoca nuevas elecciones

El presidente neocomunista Slobodan Milosevic será, desde hoy, jueves, y durante dos meses, árbitro inapelable de Serbia, hasta las elecciones que ha convocado en un país vencedor pírrico de unas guerras que le han sumido en la miseria y el bloqueo internacional.

Belgrado (Efe).— Al firmar el miércoles el decreto de convocatoria electoral para el 19 de diciembre, Milosevic disolvió el Parlamento serbio, mientras la comunidad internacional prepara el asalto diplomático final a la cuestión de la paz en Bosnia y Croacia.

El siquiatra Radovan Karadzic, líder de los bosnios serbios y satélite de una Serbia que los armó pero que no ha entrado oficialmente en guerra contra Bosnia, dudó hoy de la conveniencia de disolver el Parlamento.

Karadzic acotó por radio que la disolución de la Asamblea coincide con la previsible firma de algunos acuerdos internacionales históricos.

Los observadores consideran que Milosevic tiene por delante 60 días de "dictadura presidencial" para decidir cualquier medida que lleve al fin de la guerra de Bosnia y, con ello, del bloqueo internacional que atenaza a Serbia.

Karadzic parece temer que Milosevic se haya decidido a distanciarse de los insaciables apetitos territoriales de los bosnios serbios, a los que en su día alzó y armó, y que pueda exigirles ahora que cedan territorios a los musulmanes.

Toda la oposición resalta también que con la disolución de la Cámara Milosevic ha evitado la agonía de su neocomunista Partido Socialista Serbio (SPS), al que sus ex

aliados ultranacionalistas habían amenazado con una polémica moción de censura para mañana viernes.

Antiguo "aparatchik" comunista, su programa expansionista serbio y el control férreo de la televisión, concedieron a Milosevic la victoria en las elecciones democráticas, a partir de 1990. Ahora, en cuanto la rebelión parlamentaria de sus aliados ultranacionalistas del Partido Radical Serbio dejó al SPS a merced de alianzas con los liberales, Milosevic ha disuelto la Cámara.

Prisioneros

Por otro lado, el intercambio de otros 140 prisioneros musulmanes y croatas bosnios previsto para ayer fue "aplazado" a petición de la parte musulmana, según informó "Radio Croacia", que citó a representantes de la Cruz Roja Internacional.

Después de que el martes fueran liberados 1.037 prisioneros, en su mayoría musulmanes, ayer debía continuar la ejecución del acuerdo al que llegaron la semana pasada los ministros de Asuntos Exteriores de Bosnia y de Croacia, Haris Silajdzic y Mate Granic, respectivamente.

Estaba previsto que con ese acuerdo, al igual que con el concertado por Silajdzic con el serbio Nikola Koljevic, hasta el 28 de octubre la Cruz



Slobodan Milosevic.

Roja Internacional supervisará la liberación de 5.000 prisioneros musulmanes, de las cárceles serbias y croatas, y otros 850 croatas y 490 serbios de las musulmanas.

Por su parte, un grupo de madres croatas pidió ayer la intervención de la ONU para forzar a las autoridades de Belgrado y los rebeldes serbios de Krajina a informar sobre el paradero de los aproximadamente 12.700 croatas desaparecidos en la guerra de 1991.

También pidieron que la cuestión de los desaparecidos se incluya en las negociaciones para resolver el conflicto en los antiguos territorios yugoslavos y que el Consejo de Seguridad lo tenga en cuenta cuando discuta el eventual levantamiento del embargo a Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Georgia, decidida a aplastar la sublevación de los rebeldes

Tiflis (Efe).— Tras recibir el apoyo de Rusia, el Gobierno de Georgia se emplea a fondo para aplastar la sublevación de los rebeldes que respaldan al depuesto presidente Zviad Gamsajurdia, aunque la situación en el frente hoy continuaba confusa.

El anuncio ayer de que Rusia prestará asistencia material y militar a Tiflis para garantizar la seguridad en las principales vías de abastecimiento de ese país transcaucásico, coincidió con el inicio de una exitosa ofensiva de las tropas gubernamentales contra los rebeldes.

La noticia fue recibida con regocijo por los medios oficiales georgianos, que podrán emplear las fuerzas que hasta ahora utilizaban en la vigilancia de las vías de comunicación para combatir a los rebeldes.

Moscú dio respuesta así a la petición que hizo el lunes pasado el presidente del Parlamento y jefe del Estado de Georgia, Eduard Shevardnadze, a las autoridades de Rusia, Armenia y Azerbaiyán, en lo que constituye un fuerte espaldarazo para su debilitado Gobierno.

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia señaló que las tropas rusas actuarán conjuntamente con las Georgia, Armenia y Azerbaiyán para garantizar la libre circulación de mercancías en la ruta ferroviaria Poti-Kutaisi-Tiflis-Erivan-Bakú.

Para los diplomáticos rusos, la presencia de los efectivos rusos en territorio georgiano no puede ser examinada como una intervención en los asuntos internos de Georgia, pues responde a una petición formal de las autoridades legítimas de Tiflis.

Discrepancias en Estados Unidos sobre la reinstalación de Aristide en Haití

San Juan de Puerto Rico (Efe).— El Departamento de Defensa de los Estados Unidos no desea la reinstalación en el poder del presidente Jean Bertrand Aristide, aseguró a Efe el ex embajador itinerante de Haití Ben Dupuy, un antiguo cercano colaborador del presidente haitiano.

Dupuy considera que si Aristide regresara al poder, Estados Unidos trataría de imponer una democracia al "estilo Chile", donde Patricio Alwyn es el presidente y el general Augusto Pinochet, que dirigió un golpe contra el presidente Salvador Allende en 1972, aún permanece como comandante de las Fuerzas Armadas.

El ex diplomático estima que una situación similar podría darse en Haití con el general Raoul Cedras, quien dirigió el golpe de estado contra Aristide el 30 de septiembre de 1991, u otros de los oficiales vinculados al derrocamiento.

"Esos golpistas tienen un gran

apoyo en Estados Unidos en los círculos republicanos, incluso en el Departamento de Defensa, que no quieren la restauración de Aristide, y con lo sucedido en Somalia, los del Pentágono dicen que no tienen los medios para defender a los soldados americanos que desembarquen en Haití", sostuvo.

Posturas dispares

En llamada telefónica a Efe en Puerto Rico desde Nueva York, Dupuy destacó que no coinciden actualmente las posturas de los departamentos de Estado y Defensa de EE.UU., con respecto a Haití.

Dupuy mencionó como insólito que 20 horas antes de que un grupo de duvalieristas realizara una demostración en contra de la llegada a Puerto Príncipe del buque de la Marina estadounidense "USS Harlan County", varias personas, incluyendo un periodista norteamericano, se enteraron de esa protesta y los servicios de inteligencia de Estados Unidos lo ignoraron.

"Todo lo que pasa en Haití lo sabe Estados Unidos", dijo el ex diplomático al destacar que lo que ha sucedido en Somalia, donde varios soldados norteamericanos han muerto a manos de rebeldes somalíes, impide al presidente Bill Clinton, "por ahora, ordenar desembarcar sus tropas en Haití".

"La posición en que se encuentra Clinton frente a la opinión pública en Estados Unidos, lo pone en una situación difícil, de otra manera estoy seguro que hubiera enviado tropas a Haití", destacó Dupuy, quien renunció al cargo por discrepancias con Aristide.

Dupuy dimitió de su puesto después de que Aristide solicitara la intervención del Consejo de Seguridad de la ONU en el caso haitiano. También señaló que la resolución aprobada el 16 de este mes por la ONU, que declara el bloqueo sobre Haití, abre las puertas para otras medidas que no han especificado e incluso una intervención militar.

BREVES

CUBA.— El Gobierno de Fidel Castro "nunca renunciará a las conquistas sociales logradas", aunque continuará efectuando una serie de cambios para reforzar la unidad del país y fortalecer la gestión económica, declaró el vicecanciller cubano, Mario Rodríguez.

PANAMA.— El ex general Manuel Antonio Noriega, que cumple en Estados Unidos una pena de 40 años por narcotráfico, fue condenado ayer en Panamá a 20 años de prisión por instigar, en 1985, el asesinato y decapitación del médico opositor Hugo Spadafora.

TUTTI
LIQUIDACION
TOTAL
RECUERDE
ULTIMA SEMANA
Juan Bravo, 8. Telf. 44 02 11

BALONMANO

Los pucelanos fueron muy superiores

16-32 El Nava Caja Segovia, incapaz de frenar al C.B. Valladolid

No hubo sorpresa alguna sobre el pronóstico del encuentro que disputaron en el pabellón municipal de Nava de la Asunción los equipos N. Caja Segovia y Valladolid, donde el conjunto visitante se impuso por 16-32.

AMARUARRI

La clara superioridad, a todos los niveles, del conjunto pucelano se hizo patente a raíz del último empate (8-8) correspondiente al minuto 15, ante un Nava que deambulaba por la cancha sin capacidad defensiva y sin recursos para resolver las jugadas de ataque. Además el Valladolid dio testimonio de que es un firme candidato al título de campeón de liga.

Los naveros aguantaron bien el tirón de los primeros minutos del inicio del partido. Pero fue momentáneo ya que a partir del minuto 15 se quedó vacío, sin ideas y completamente a merced de un adversario que aprovecha certeramente los fallos del contrario para salir con rapidez al contraataque y marcar su ritmo de juego. El cual se basaba en una extraordinaria circulación del esférico, coordinación de la jugada e incursiones por todas las zonas.

Se hicieron con el dominio absoluto del partido y ya al final de la primera mitad, con nueve goles a su favor, dejaron sentenciado el resultado final (16-32).

Bajo esa situación el Nava quedó desbordado, facilitando cada minuto su propio hundimiento con un frágil esquema defensivo que para

frenar al rival incurrió con frecuencia en la máxima falta. Pelayo se vio obligado a afrontar al menos 10 disparos desde el punto de penalty, seis de ellos marcados en serie por el jugador pucelano Escudero.

Si las cosas le iban mal en defensa, nada diferían del ataque, con reiterados fallos en los disparos a puerta y tan solo aferraron a su único recurso: Juan Ignacio y Guiller. Con anterioridad el Nava había perdido otra de las posibilidades donde apoyarse, ya que David caña lesionado al minuto 20.

En síntesis, merecida victoria del club vallisoletano y justa derrota para el club por su pésima actuación e incapacidad para resolver una situación adversa.

— FICHA TECNICA —

C.P. NAVA CAJA SEGOVIA: Enrique, Pelayo, Luismi, Guillermo (8), Juan Ignacio (4), Churro, David (3), Tinín (1), López, Chidi, Julio y Roberto.

C.B. VALLADOLID: Niño, Nieto (3), Núñez, Serrano, San José, Carroixa (4), Fernández, Maldonado (7), García (7), Plaza, Escudero (10) y Velicias (1)

ARBITRAJE: A cargo de los colegiados salmantinos Lali Hernández Montanara y Rubén Pérez Hernández. Normal, aunque algunas de sus decisiones fueron muy protestadas por el conjunto local.

FUTBOL

Gil Marín: "No nos hemos planteado traer a Bilardo"

Madrid (Efe).— Miguel Angel Gil Marín, director general del Atlético de Madrid, dijo hoy a EFE que "ni siquiera" se han planteado la contratación del técnico argentino Carlos Bilardo y que la presencia en Argentina de Rubén Cano, secretario técnico del club, se debe "estrictamente a asuntos personales".

"Es falso que el Atlético de Madrid se interese por Bilardo. Ni siquiera nos lo hemos planteado y no queremos entrar en el juego. Tenemos un entrenador que es Jair Pereira", comentó Miguel Angel Gil.

El director general del club atlético explicó que Rubén Cano "pidió permiso para solventar unos asuntos particulares con su mujer en Argentina y seguro que no ha ido a por Bilardo".

Reunión tensa

Miguel Angel Gil Marín presidió ayer la comisión deportiva del club durante cerca de cuatro horas en el estadio Vicente Calderón y, a su término, reconoció que la "reunión había sido tensa", si bien confirmó al técnico Jair Pereira en el banquillo el próximo domingo ante el Albacete.

Armando 'Cacho' Heredia, Jair Pereira y el gerente de la entidad, Clemente Villaverde, asistieron a una comisión a la que fueron llamados también durante algunos minutos el doctor José González y el delantero Roman Kosecki.

Gil Marín preguntó a Pereira: "¿Qué coño le pasa al equipo?", interrogó al doctor González sobre las causas que han motivado el elevado número de lesiones que afecta a la plantilla y citó al delantero polaco Roman Kosecki para poner si estaba recuperado de sus problemas físicos.

El técnico preferido por Jesús



Jesús Gil.

ARCHIVO

Gil, presidente del Atlético de Madrid, es el argentino Carlos Aimar, quien ahora dirige al Logroñés, según reconoció Gil en Radio España, pero aquél dirige en la actualidad al equipo riojano y su fichaje es imposible.

"Pereira no se va a examinar el domingo en Albacete. Somos conscientes de la mala imagen que estamos dando. La solución para resolver los problemas está en nuestras manos. El futuro de Jair no está condicionado al resultado que se obtenga en Albacete", apuntó Gil Marín.

No obstante, Miguel Angel Gil Marín exigió ayer a Jair Pereira soluciones urgentes para aliviar la crisis deportiva que atraviesa el equipo.

"Tiene que dirigirse a los jugadores de otra manera. El es el máximo responsable. Debe cambiar, porque de lo contrario tendrá que plantearse su futuro", apostilló Gil Marín.

La FIFA cambió el árbitro del partido entre España y Dinamarca

Zurich (Suiza) (Efe).— La FIFA decidió ayer cambiar el árbitro y los jueces de línea que dirigirán el encuentro España-Dinamarca, que se disputará el 17 de noviembre clasificatorio para el Mundial EE.UU.'94.

Según un comunicado de la FIFA difundido ayer, el griego Nikakis arbitrará el partido asistido por los jueces de línea, también griegos, Simiakos y Vellios. El anterior previsto era el holandés Van der Ende.

El árbitro de reserva será el también griego Vorgias y el representante de la FIFA, el escocés Will.

La Federación Española de Fútbol (RFEF) no había solicitado a la FIFA el cambio del árbitro para este partido, dijeron a Efe fuentes federativas.

"La Federación Española no ha solicitado desde luego el cambio del árbitro y solamente ha recibido la comunicación oficial de la FIFA en el sentido de que dirigirá el partido el griego Nikakis en lugar del holandés Van der Ende", explicaron.

"Desconocemos los motivos, pero en cualquier caso nos parece muy bien este árbitro al igual que el anteriormente designado. Todos los árbitros nos merecen el mismo respeto", añadieron.

El griego Nikakis, junto a sus líneas Simiakos y Vellios, está designado también para dirigir el encuentro de vuelta de la Recopa de Europa entre el Real Madrid y el Tirol Innsbruck.

El holandés Van der Ende arbitró el pasado Tenerife-Auxerre de ida de la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA.

1 X 2

Barcelona y R. Madrid deben sumar dos nuevos puntos

Madrid (Efe).— El Real Madrid, que jugará el domingo próximo ante el Lleida, y el Barcelona, que lo hará ante el Oviedo, deben superar sus compromisos ligeros, mientras que el Atlético tiene un partido crucial para su futuro en Albacete.

1. Valencia-Athletic de Bilbao. Los dos equipos sufrieron un varapalo la pasada jornada al perder sus partidos ante rivales teóricamente débiles. El Valencia es favorito porque juega en su casa, aunque no hay que descartar el empate. (1-X).

Antecedentes: 92-93: 3-1. 91-92: 3-1. 90-91: 2-1

2. Celta-Logroñés. El Logroñés baja mucho su rendimiento en los partidos de fuera de casa, aunque sus dos últimas victorias, ante Ath. Bilbao y Valencia, le darán mucha moral. (X).

Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: —. 90-91: —.

3. Spórting-Rayo Vallecano. El Rayo no podrá contar con Hugo Sánchez para este encuentro, lo que intentará aprovechar

el Spórting. (1).

Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: —. 91-90: —.

4. Real Madrid-Lleida. El Real Madrid va, poco a poco, saliendo de su crisis. Ante el Lleida no debe tener demasiados problemas para sumar dos puntos. (1).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 91-80: —.

5. Sevilla-Tenerife. Es un partido interesante y con pronóstico incierto. Cualquier resultado puede darse. (1-X-2).

Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 4-1. 91-90: 2-2.

6. Real Sociedad-Racing de Santander. La Real se ha encaramado en los primeros puestos con diez puntos y cuatro positivos. El Racing también ha sorprendido en este inicio de liga, aunque lo normal será la victoria local. (1).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

7. Albacete-At. Madrid. Jair Pereira puede jugarse su futuro en este encuentro. El Atlético

estará presionado, pero debe romper el maleficio de Albacete, donde siempre ha perdido en liga. (X-2).

Antecedentes: 92-93: 2-1. 91-92: 3-1. 90-91: —.

8. Barcelona-Oviedo. El Barcelona ha demostrado ser el equipo más en forma, a pesar de su derrota en La Coruña. Ante el Oviedo debe sumar dos puntos más. (1).

Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: 1-2. 90-91: 0-0.

9. Zaragoza-Deportivo de La Coruña. El Deportivo volvió a demostrar el pasado sábado que es "Súper" y ante el Zaragoza puede confirmar su buen momento. (X-2).

Antecedentes: 92-93: 0-2. 91-92: 1-0. 90-91: —.

10. Osasuna-Valladolid. El Osasuna recibió un "balón de oxígeno" con su victoria ante el Athletic de Bilbao y deberá ratificarla contra el Valladolid. (1).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 1-1. 91-90: 2-1.

11. Toledo-Burgos. El Tole-

do ha demostrado que es un equipo difícil de ganar en su estadio, pero el Burgos es uno de los fuertes de la categoría. (X).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

12. Palamós-Real Madrid. El filial blanco es un conjunto peligroso, pero el Palamós logró una brillante victoria ante el Leganés la pasada jornada. (X).

13. Badajoz-Cádiz. El Cádiz no reacciona y le será muy complicado hacerlo en casa de uno de los líderes de la segunda división. (1).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

14. Murcia-Castellón. El Murcia ha cambiado de entrenador, lo que puede significarle un revulsivo. (1).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 3-0. 90-91: —.

15. Athletic de Bilbao-Betis. El Athletic será difícil en San Mamés, pero el Betis, siempre muy irregular, es capaz de todo. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 0-0. 91-92: 3-3. 90-91: —.

BALONCESTO

El Madrid juega hoy con el Bayer Leverkusen en el Open McDonald's

Madrid (Efe).— El duelo entre el lituano del Real Madrid, Arvidas Sabonis, y el pivó de los Suns de Phoenix Charles Barkley, cuyos equipos participarán a partir de hoy en la sexta edición del Abierto McDonald's, que se disputará en el Olympiahalle de Munich, sólo se producirá si el conjunto madrileño se impone en la primera jornada al Bayer Leverkusen alemán.

Sabonis, considerado el mejor pivó europeo y máximo reboteador de la pasada liga española (ACB), ya se midió en los Juegos Olímpicos a Barkley, la más rutilante estrella de la NBA en este instante, tras la retirada de Michael Jordan, y también máximo reboteador de aquella liga.

Además, ambos fueron elegidos los jugadores más valiosos de los respectivos torneos.